

SCEAUX

MAGAZINE

Mensuel municipal - Avril 2001 - N° 305

9 mai
Journée de l'Europe

9 mai
Journée de l'Europe

**au jardin
de la Ménagerie
(voir programme p. 15)**

9 mai
Journée de l'Europe

MAG. L. P. 101105 L. 101105

Premier conseil municipal	p.6
Élection du maire et des adjoints	
CSCB	p.11
Rallye-promenade des Blagis	
Musée de l'Île-de-France	p.12
Exposition Eugène Atget	
Miroirs Daniel Quesney	
Environnement	p.18
Du nouveau au parc de Sceaux	



CINÉMA TRIANON

Semaine du 4 au 10 avril

Seul au monde

de Robert Zemeckis - 2h24 - VO

mercredi 4 à 21h, vendredi 6 à 21h,
samedi 7 à 16h30 et à 21h,
dimanche 8 à 17h, mardi 10 à 21h

À ma sœur !

de Catherine Breillat - 1h33

Film interdit aux moins de 16 ans
mercredi 4 à 19h, samedi 7 à 19h,
lundi 9 à 21h

De l'histoire ancienne

de Orso Miret - 2h

vendredi 16 à 19h, dimanche 8 à 20h,
mardi 10 à 19h

Semaine du 11 au 17 avril

Traffic

de Steven Soderbergh - 2h30 - VO

mercredi 11 à 21h15,
vendredi 13 à 21h15,
samedi 14 à 21h15, dimanche 15 à 17h,
lundi 16 à 21h, mardi 17 à 21h15

Mercredi, folle journée

de Pascal Thomas - 2h07

mercredi 11 à 19h, vendredi 13 à 19h,
samedi 14 à 16h30 et à 19h,
dimanche 15 à 20h, mardi 17 à 19h

Semaine du 18 au 24 avril

Intimité

de Patrice Chéreau - 2h - VO

Ours d'Or - Festival de Berlin 2001
Interdit aux moins de 12 ans
mercredi 18 à 21h, vendredi 20 à 19h,
samedi 21 à 21h, lundi 23 à 21h,
mardi 24 à 19h

Tout près des étoiles

de Nils Tavernier - 1h40

mercredi 18 à 19h, samedi 21 à 19h,
dimanche 22 à 20h

Le Chocolat

de Lasse Hallström - 2h02 - VO

vendredi 20 à 21h15,
samedi 21 à 16h30, dimanche 22 à 17h,
mardi 24 à 21h15

Semaine du 25 avril au 1^{er} mai

Ce que veulent les femmes

de Meyers Nancy - 2h07 - VO

mercredi 25 à 21h,
vendredi 27 à 14h30, samedi 28 à 21h,
dimanche 29 à 17h, mardi 1^{er} à 21h

De l'amour

de Jean-François Richet - 1h30

mercredi 25 à 19h, vendredi 27 à 19h,
dimanche 29 à 20h, mardi 1^{er} à 19h

Requiem for a dream

de Daren Aronofsky - 1h50 - VO

vendredi 27 à 21h15, samedi 28 à 19h,
lundi 30 à 21h

Tarifs : 35 F - 30 F - 20 F

Abonnement 6 films : 168 F

Programme détaillé

Sur répondre : 01 46 61 20 52
Aux Gêmeaux : 01 46 61 36 67

Avril

5. 15h, à la Faculté Jean Monnet, salle des colloques, conférence sur "l'analyse géopolitique de la situation de la France" animée par Pierre-Marie Gallois, Général de l'Armée de l'Air, organisée par le Collège universitaire fontenaisien.

6. 14h30, à l'ancienne mairie, conférence dans le cadre du cycle sur la musique sacrée : "l'orgue entre ciel et terre" par André Gauthier, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

6. 20h45, au théâtre Les Gêmeaux, dans le cadre des "Rendez-vous chorégraphiques", *Embrasés, Rebelles* de Claude Brumachon.

7. 20h, au gymnase des Clos Saint-Marcel, Sceaux Basket N1 masculine reçoit St-Quentin.

25. 14h30, à l'ancienne mairie, conférence avec diapositives sur les grands peintres : "Matisse ou la couleur éclatante", par Gilles Genty, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

25. 20h45, à l'ancienne mairie, conférence "Femmes, temps, poésie", organisée par la Société d'Instruction et d'éducation populaires du canton de Sceaux.

26. 20h30, à l'ancienne mairie, conférence-débat : "Pour une constitution européenne" par Max Peyrard, professeur à l'Université de Paris I, Panthéon-Sorbonne, Chaire Jean Monnet ad personam, organisée par Démocratie 13^e / Dialogue et Réflexion. Renseignements au : 01 42 37 21 21.

28. 20h, au gymnase des Clos Saint-Marcel, Sceaux Basket N1 masculine reçoit Champagne.

Ciné-enfant

Avril

à partir de 4 / 5 ans

La reine des neiges

de Lev Atamanov - 1h10

mercredi 4 à 14h30 (Ciné-goûter),
samedi 7 à 14h30, mardi 10 à 14h30

Brisby et le secret de Nimh

de Don Bluth - 1h25

mercredi 11 à 14h30, vendredi 13 à 14h30,
samedi 14 à 14h30, mardi 17 à 14h30

Les nouvelles aventures de Wallace et Gromit

de P. Lord et N. Park - 1h13 - VF

mercredi 25 à 14h30, samedi 28 à 14h30

à partir de 6 / 7 ans

Circus Baobab

de Laurent Chevallier - 1h40

mercredi 18 à 14h30, vendredi 20 à 14h30,
samedi 21 à 14h30

28. 20h45, au théâtre Les Gêmeaux, concert de Laure Favre-Kahn, récital de piano, organisé par les Soirées musicales de Sceaux.

30. 14h15, à l'ancienne mairie, conférence-projection sur la Nubie par Simon Oungre, organisée par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.

Mai

3. 15h, à la Faculté Jean Monnet, salle des colloques, conférence sur "le piratage de la recherche publique : mythe ou réalité ?" animée par Jean Lemerle, président de l'Université Paris VI - Pierre et Marie Curie, organisée par le Collège universitaire fontenaisien.

4. 21h30, au théâtre Les Gêmeaux, concert dans le cadre de "Sceaux What", Trio Bado.

9. Journée de l'Europe au jardin de la Ménagerie (voir programme en p. 15).

du 9 au 20, du mercredi au samedi à 20h45 et le dimanche à 17h, au théâtre Les Gêmeaux, *Intérieur* de Maurice Maeterlinck, mise en scène de Denis Marleau.

10. 15h, à la Faculté Jean Monnet, salle des colloques, conférence sur "le rire en politique" animée par Jean Amadou, chroniqueur, humaniste, organisée par le Collège universitaire fontenaisien.

12. 14h30, à l'ancienne mairie, conférence par Georges Werner, "La vache (folle) et le citoyen (perplexe) !" organisée par AVF Sceaux.

12. de 15h à 18h, dans la rue Marguerite-Renaudin, La Croix-Rouge Française fête les 20 ans des braderies.

12. 20h, au gymnase des Clos Saint-Marcel, Sceaux Basket N1 masculine reçoit CS Autun.

18. 21h30, au théâtre Les Gêmeaux, dans le cadre de "Sceaux What", Trio Bertrand Renaudin.

19. de 10h30 à 22h, au jardin de la Ménagerie, Défi-Jeunes.

19. Rallye-promenade des Blagis, organisé par le Centre social et culturel des Blagis (voir en p. 11).

19. 20h30, à la MJC, spectacle impromptu "Le phare d'illusion", mimodrame avec Frédéric de Coninck et Laurence Claoué.

19 et 20. de 10h à 18h, 8 bis rue Marguerite-Renaudin, La Croix-Rouge Française organise une braderie de printemps.

Expositions

À la bibliothèque

• du 2 au 31 mai

"Tout le monde a une maison".

Exposition conçue et réalisée par l'association "À fond la Science".

À la MJC

• jusqu'au 9 avril

Exposition de printemps des artistes scéens.

• du 24 avril au 5 mai

Exposition des ateliers : tapissier, peinture sur bois et décors peints.

Au Musée de l'Île-de-France

• jusqu'au 2 juillet

Photographies d'Eugène Atget - Miroirs Daniel Quesney.

À l'Orangerie du Domaine de Sceaux

• jusqu'au 4 juin

Exposition "La vie de château", organisée par le Musée de l'Île-de-France.

Du 2 au 8 mai au cinéma Trianon La semaine des Césars

In the mood for love

de Wong Kar-Way - 1h30 - VO

vendredi 4 à 19h, samedi 5 à 21h,
mardi 8 à 19h

Harry, un ami qui vous veut du bien

de Dominik Moll - 1h57

mercredi 2 à 21h, samedi 5 à 19h,
mardi 8 à 21h

Le Goût des autres

de Agnès Jaoui - 1h52

vendredi 4 à 21h, samedi 5 à 16h30,
dimanche 6 à 17h

Stand By

de Roch Stéphanik - 1h59

mercredi 2 à 19h, dimanche 6 à 20h,
lundi 7 à 21h

Le Corsaire rouge

de Robert Stodmak - 1h45 - VF

mercredi 2 à 14h30, samedi 5 à 14h30

OFFICE DE TOURISME SYNDICAT D'INITIATIVE

Pavillon du jardin de la Ménagerie

70 rue Houdan à Sceaux

Tél. 01 46 61 19 03

Nouveaux horaires :
du mardi au samedi de 14 h à 17 h
et les mercredi et samedi de 10 h à 12 h 30



- Informations sur la vie municipale locale ou associative
- Patrimoine - visites guidées
- Tourisme - Brochures, dépliants
- Être à votre écoute par un accueil personnalisé



C'est avec beaucoup d'émotion que j'ai reçu des mains de Pierre Ringenbach l'écharpe de maire de Sceaux, après mon élection par le conseil municipal le 24 mars dernier.

Je mesure à la fois la lourde et exaltante responsabilité qui est désormais la mienne et la confiance que placent en mon équipe et en moi-même les Scéens. Je ferai tout ce qui est possible, avec courage et détermination, pour mettre en œuvre le projet que nous avons proposé. Je le ferai, j'en prends ici l'engagement, avec équité et avec la claire conscience de travailler pour tous les Scéens sans distinction aucune. Je le ferai en étant présent auprès de chacun d'entre vous, en veillant à rester accessible et attentif comme je l'ai toujours été. Je le ferai pour que tous, nous continuions à être fiers de notre ville et à partager le bonheur de vivre à Sceaux.

De nombreux dossiers nous attendent. Pour les traiter, je dispose de trois atouts essentiels : une large majorité d'élus partageant notre projet au conseil municipal, une équipe d'adjoints rassemblée et efficace, une administration de qualité attachée au service de notre ville et de ses habitants.

Parmi ces dossiers, il en est un, prioritaire : mieux assurer notre sécurité et notre tranquillité. J'ai souhaité assurer directement cette responsabilité majeure. Les deux premières rencontres que j'ai sollicitées, en tant que nouveau maire, ont été avec le commissaire de police de Châtenay-Malabry, compétent également pour Sceaux, et avec le substitut du procureur de la République.

Vous le savez, le maire, seul, ne peut rien décider ou faire dans ce domaine. Mais il lui revient, par une vigilance constante, de rappeler l'État à ses engagements et à accompagner et à faciliter le travail difficile, sur le terrain, de la police et de la justice. Vous pouvez compter sur ma totale détermination dans cette démarche.

Avec vous,

Philippe Laurent

Philippe LAURENT
Maire de Sceaux
Conseiller général des Hauts-de-Seine

Médaille d'honneur du Travail



Le samedi 3 mars 2001, M. Pierre Ringenbach maire de Sceaux jusqu'au 24 mars dernier, a remis à quelques Scéens, reçus à l'Hôtel de Ville, leur diplôme de la Médaille d'honneur du travail, décernée au titre de la promotion du 1^{er} janvier, dont la liste figure ci-dessous.

Grand Or

Claude ARNOUX
Gilbert DOULIERY
Michel HUDRY
Raymond LESAGE

Jean-Louis PALLANDRE
Alain RAYNAUD
Claude SEYVE
Jean SERRES

Or

Alain GENY
Claude SEYVE

Argent

Henri BOURROUILH
Patricia DI MAMBRO
Francesco FANTOZZI
Véronique FEBURIE
Michel GENIN
Francis HERRMANN
Francis JUMEL
Isabelle MIALON
Jean-Louis PALLANDRE
Bernard PENELLE
Claude SEYVE
Véronique VILLOUVIER

Vermeil

Christian ASTAIX
Didier BERTRAND
Michèle CLEMENT
Christian DUSSOURD
Michel GENIN
Yves GLAZIOU
Francis JUMEL

État civil

NAISSANCES

enregistrées en février 2001

Kévin CARSLADE
Andy ASSEU
Nouzy OLLOH-MBIMBE
Manon LIGER
Margaux DESCHODT
Manon BUCHET
Grégoire BOUDON
Mathéo DE CARVALHO
Yannis GOURDIN
Alessandra BISUTTI
Héloïse ATTIA
Pierre BERTOZZI
Julian RAIMBAULT
Inès OUKHLIL
Célia THIL
Pia-Adora RABAGNY
Lili WOODMAN
Romain FOURNIER
Éva LOPEZ.

DÉCÈS

enregistrés en février 2001

Simone MARTINOT-PÉPIN
Jeanne SAINT-ÉLOI
Césaré BERTOLONI
Georges FARHAT
Micheline ROBERT
épouse CHICHÉ
Marcelle JOLY
épouse CORMERY
Henriette MOULIN
Lucien CHEVALIER
Delphine JOUSSOT
veuve GIRARD
Léonie LAGAIN
veuve KEROMEN
Élisabeth
MOREL-KOCHANOWSKI
Arlette CASTANG
épouse JEANJEAN
Yvette GUÉRARD
veuve MEUNIER
Jean RIOU
Danielle AUMASSON
Robert BRULÉ
Antoine WITSCHGER
Gérard PARMENTIER.

MARIAGES

en février 2001

Fabrice GARROY
et Caroline ROLLIN.

Avez-vous pensé à vos papiers d'identité ?

Actuellement, les délais pour obtenir une nouvelle **carte d'identité** sont d'environ 3 semaines à 1 mois et de 15 jours à 1 mois pour un **passport**.

Pensez à faire établir ou renouveler vos papiers.

Il est recommandé de se présenter à la mairie le plus tôt possible pour connaître la liste des documents nécessaires.

Police nationale Un nouveau commissaire



Nommé le 29 janvier dernier chef de la circonscription de police à Châtenay-Malabry, Laurent Tarasco a débuté sa carrière dans la Police nationale comme inspecteur en 1983 à Lille. En 1990, il réussit le concours de commissaire de police et occupe successivement les fonctions de chef de circonscription à Thonon-les-Bains (Haute-Savoie) et celles de chef du service de la voie publique à Reims (Marne) où il est promu commissaire principal. Dans sa nouvelle fonction, il aura notamment pour tâche de mettre en place la police de proximité.

Service national recensement obligatoire

Selon la loi n° 97.1019 du 28 octobre 1997 portant réforme du Service national, les **Français (filles et garçons)** nés en **avril 1985** devront se faire recenser en **avril 2001** en se présentant à la mairie de leur domicile, munis de leur carte nationale d'identité et du livret de famille des parents.

TRES IMPORTANT

D'après l'Art. L. 113-4, avant l'âge de 25 ans, **pour être autorisé à s'inscrire aux examens et concours** soumis au contrôle de l'autorité publique, **le jeune doit détenir obligatoirement** l'attestation de recensement. Il peut procéder à la régularisation de sa situation en se faisant recenser.

Horaires d'ouverture de la mairie

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 45.

Les services Affaires générales/Logement et Action éducative assurent une permanence le samedi matin de 8 h 30 à 12 h (sauf du 7 juillet au 19 août inclus).

Fêtes de Pâques

À cette occasion, les services des Affaires générales et de l'Action éducative n'assureront pas leur permanence habituelle

le samedi 14 avril 2001.

La bibliothèque sera elle aussi fermée au public.

INSEE

L'INSEE réalisera en avril 2001 une étude sur les loyers et les charges. Elle vise à décrire les éléments de confort des logements et à mieux connaître le montant et l'évolution des loyers et des charges. Cette enquête, reconnue d'intérêt général, est obligatoire.

D'autre part, l'INSEE réalisera du 9 avril au 30 juin 2001 deux enquêtes sur les conditions de vie des ménages. La première abordera le thème de la vie de quartier, la deuxième s'attachera aux comportements vis-à-vis de la santé.

Dans notre commune, quelques familles recevront la visite d'un collaborateur de l'INSEE. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant.

Carte Vitale

Sur le département, près de 1 300 professionnels de santé dont plus de 1000 médecins l'utilisent dans leur pratique quotidienne !

Ce chiffre a doublé en 4 mois. Désormais plus de la moitié des généralistes demandent la carte Vitale à leurs patients lors des consultations.

Pour le seul mois de janvier, ce sont plus de 250 000 feuilles de soins électroniques qui ont été transmises et traitées en 5 jours à la CPAM des Hauts-de-Seine.

En Ile-de-France, plus de 10 500 professionnels de santé utilisent la carte Vitale.

Latout pour des remboursements rapides !

Ces professionnels de santé, grâce à leur équipement informatique, permettent aux assurés du département de bénéficier des avantages de la carte Vitale :

- plus de feuilles de soins papier à remplir ni à envoyer,
- plus de vignettes à coller, plus de timbres à acheter,
- des remboursements en 5 jours.

Qui sont ces professionnels de santé ?

La Caisse primaire des Hauts-de-Seine met à disposition des assurés la liste des professionnels de santé qui prennent la carte Vitale :

- sur le site internet la CPAM : www.cpam92.fr ;
- dans tous les centres d'assurance maladie du département, sous la forme d'un classeur ou sur micro-ordinateur.

Sommaire

Loisirs	2
Édito	3
Les Scéens	4
Très vite	5
Conseil municipal	6 à 10
• Première réunion du nouveau conseil	
Actualités	11 et 12
• Rallye-promenade des Blagis	
• Musée de l'Ile-de-France :	
exposition Eugène Atget – Miroirs Daniel Quesney	
Action culturelle	13
• À la bibliothèque	
• Aux Gêmeaux	
• Fête de la musique : avis aux musiciens	
Action éducative	14
• Inscriptions scolaires	
• Séjours de vacances d'été 2001	
• Menus au restaurant scolaire	
Jeunesse	15
• Journée de l'Europe, mercredi 9 mai	
• Ça roule à l'école	
• Piscine des Blagis : stages pendant les vacances de Pâques	
Le temps de la retraite	16
• Sortie annuelle des personnes âgées au domaine de l'Anche	
Page d'histoire	17
• Petite chronique du temps passé : l'Avenue Alphonse Cherrier (II)	
Environnement	18 et 19
• Du nouveau au parc de Sceaux	
• Inventaire des arbres remarquables	
• Collecte des déchets verts	
• La Maison de la Nature propose	
les dimanches après-midi découverte	
Associations	20 à 25
Sécurité	26
• Chiens dangereux : rappel du dispositif juridique	
Bon à savoir	27 et 29
Petites annonces	30
Services de garde	31

SCEAUX MAGAZINE N° 305 - Avril 2001

Mensuel Municipal - 42^e année

Directeur de la publication : Philippe Laurent

Édition : Ville de Sceaux - Service Communication

Responsable du service : Françoise Millet-Élichabéhère - Assistante : Claudine Chauveau

Responsable d'édition : Claire Veyne

Hôtel de Ville - 122, rue Houdan 92330 Sceaux - Tél. 01 41 13 33 00 - Fax : 01 41 13 33 99

Imprimerie : Desbouis Grésil - 91 230 Montgeron

Régie publicitaire : JP2A - 40, avenue Hoche - 75008 Paris - Tél. 01 42 89 89 42

Première réunion du nouveau conseil

Le samedi 24 mars 2001, à 10 h, à l'ancienne mairie de Sceaux, s'est déroulée la première séance publique du conseil municipal, élu le dimanche 18 mars 2001. Conformément à la loi, cette première réunion du conseil s'est déroulée de la manière suivante :

- M. Pierre Ringenbach, maire sortant, a fait l'appel des conseillers et les a déclarés installés dans leur fonction ;
- puis il a passé la présidence de la séance au doyen d'âge, M. Claude Damery, pour l'élection du maire ;
- après vote des conseillers municipaux, M. Philippe Laurent, candidat ayant obtenu la majorité absolue des voix, a été déclaré élu ;
- M. Philippe Laurent, installé dans ses fonctions de maire, a pris la présidence de la séance pour la création des postes d'adjoints et l'élection de ces derniers ;
- Avant de clore cette séance, il a indiqué les domaines de délégation qu'il comptait donner aux adjoints qui venaient d'être désignés.

Discours de Pierre Ringenbach



Photo : D. Fradin

C'est le 18 mars 1983 qu'après 6 années passées en qualité de maire adjoint chargé des affaires sociales dans l'équipe de mon prédécesseur Erwin Guldner, je suis devenu à mon tour maire de Sceaux.

Ces 6 années m'avaient permis de bien connaître et d'apprécier les qualités humaines de cet homme qui après 24 années de mandat avait souhaité que je lui succède.

C'est lui qui, après avoir pris la suite d'Édouard Depreux en 1949 mais pas dans la même lignée politique, avait progressivement forgé l'image de Sceaux et qui, avec son équipe, l'avait dotée notamment des premiers équipements culturels et sportifs. C'est lui aussi qui avait créé la première rue piétonne d'Ile-de-France et ce, malgré l'opposition d'à peu près tout le monde.

J'ai donc pris la suite en essayant de faire aussi bien.

Je n'ai pas l'intention de dresser mon bilan détaillé de mandat – ce qui risquerait d'être interprété comme un exercice d'auto-satisfaction...

Avec mes amis de la majorité sortante, je pense qu'en tous cas nous avons réussi à stopper la dégradation démographique de Sceaux et contribué au rajeunissement de sa population – condition indispensable pour maintenir et développer la vitalité de notre cité.

L'image de Sceaux ne me paraît pas s'être dégradée car, au-delà de la notoriété nationale et même internationale acquise à l'occasion du fameux concert de Madonna, Sceaux demeure une ville appréciée de tous, même de ceux qui n'ont pas la chance d'y habiter.

Ce n'est pas seulement à cause du parc, de la ligne de Sceaux, de ses grands établissements scolaires et universitaires mais c'est aussi pour son côté "grand village" et sa vie locale. Sceaux n'est pas une cité dorénavant...

Gérer une ville est un exercice parfois difficile car il s'agit de maintenir un équilibre entre le désir de protéger – de conserver – et la nécessité de s'adapter – et donc d'évoluer.

Comment à la fois, protéger l'environnement et répondre aux besoins de la vie d'aujourd'hui.

Comment concilier l'intérêt général et les nombreux intérêts particuliers...

C'est la mission d'un maire et de son équipe : gérer, prévoir, arbitrer.

Durant ces 18 années, j'ai connu énormément de satisfactions car le métier (car cela devient un métier) de maire est passionnant. Mais il y a eu aussi des moments difficiles. Le maire est responsable de tout.

Il faut être aujourd'hui un maire "de proximité", "de terrain" (ces mots sont à la mode).

Être maire aujourd'hui, c'est être en première ligne.

C'est-à-dire : prendre tous les coups...

Durant cette dernière campagne électorale à laquelle j'ai indirectement participé, certaines insinuations malveillantes et diffamatoires ont été proférées. La conclusion aura lieu devant le tribunal correctionnel. Mais, regardons maintenant l'avenir... en faisant néanmoins un petit retour en arrière...

Il y a, une bonne dizaine d'années

maintenant, c'est-à-dire au début de mon deuxième mandat, je m'étais confié à Philippe Laurent en lui disant qu'il me paraissait être celui qui pourrait me succéder le jour lointain où je déciderais de m'arrêter.

Je pensais, en effet, que compte tenu de l'accélération prévisible de notre environnement, non seulement en matière technologique mais aussi en matière de mode de vie et d'aspirations nouvelles de nos concitoyens, il était souhaitable que mon successeur soit réellement d'une autre génération, bien plus jeune évidemment.

Lorsque je suis arrivé comme maire-adjoint en 1977, c'était le règne du papier carbone, des reproductions à alcool, des machines à écrire Underwood ou Japy, et des toutes premières calculatrices mécaniques. Le Secrétaire général de l'époque, M. Huet, établissait d'ailleurs tout le budget, à la main, sans calculatrice...

Aujourd'hui les micro-ordinateurs plastronnent sur tous les bureaux. On "surfe" sur Internet. Le fax lui-même est détrôné par l'e-mail.

La ville de Sceaux n'a pas encore son site. Mais cela va venir...

La vie s'accélère. Un renouveau d'hommes politiques est nécessaire. Au plan national, ces dernières élections municipales le confirment.

Je me réjouis du résultat des élections ici à Sceaux, puisque c'est l'équipe que je souhaitais voir me succéder qui a gagné avec une large avance sur les autres.

Je me réjouis particulièrement que se retrouvent au sein de cette équipe, néanmoins profondément renouvelée et "paritairisée" ! les deux qui durant ces 18 ans ont été parmi les plus proches : Philippe Laurent et Jean-Louis Oheix.

J'ai désiré fortement qu'ils fassent équipe ensemble. Ils l'ont fait. Je les en remercie...

Toute cette nouvelle équipe a ma

confiance et devrait obtenir celle de la majorité des Scéennes et des Scéens.

C'est un projet politique prospectif, réaliste et solide qu'elle a proposé aux citoyens de Sceaux.

Lors de cette campagne, Philippe Laurent a présenté notamment deux axes forts :

- Son souhait de mieux protéger encore l'environnement de Sceaux. Cela se fera en menant à son terme final la démarche de ZPPAUP en l'intégrant dans un POS modifié et devenu PLU (selon la nouvelle définition). Il s'agira de protéger sans sclérosiser.

- Sa détermination d'initier fortement une démarche de "territoire" et de provoquer rapidement la création d'une communauté d'agglomération dans ce sud parisien.

Chaque ville conservera toujours son "clocher" et sa "mairie" mais les politiques locales devront de plus en plus être intercommunales. La région parisienne devant maintenant rattraper son retard par rapport à la province où les initiatives de ce genre se sont multipliées depuis plus d'un an maintenant.

À Sceaux, dans ce domaine, une avancée certaine a été prise de longue date : piscine, Conservatoire de musique, Les Gémeaux, Contrat de ville, Mission locale en voie de constitution... Nous sommes donc en phase avec l'évolution.

L'avenir de Sceaux repose sur cette nouvelle dynamique et je pense, sur ce point, que l'unanimité pourrait se faire au sein du nouveau conseil municipal, car, il me semble avoir lu, parmi les programmes des listes concurrentes, que cette volonté était partagée.

Je veux maintenant remercier toutes celles et ceux qui ont travaillé avec moi pendant ces 18 années.

Tous les élus de mon équipe, bien entendu - aussi bien celles et ceux qui,

comme moi, terminent leur mandat - que celles et ceux qui font partie de la nouvelle.

Mais aussi tous les agents de la Ville à quelques niveaux qu'ils se trouvent.

Une mention particulière cependant à : Françoise Patrigeon, directeur général des services, Bernard Simonnet, directeur

des services techniques, et son équipe notamment MM. Marrou et Rouillard, Valérie Dec, directeur général adjoint, tous les chefs de services, Anne-Marie Soyer, ma secrétaire et Roland Adelaïde, mon chauffeur qui m'a accompagné durant ces nombreuses années.

La ville de Sceaux a la chance de disposer

d'un personnel communal de haute qualité ayant particulièrement le sens du service public. Je tenais à le souligner publiquement ce matin.

Toutes les chances sont donc réunies maintenant afin qu'avec cette administration communale, avec la nouvelle équipe dont le maire sera, très vraisemblablement,

Philippe Laurent, dans quelques minutes... les habitants de Sceaux puissent être satisfaits dans leurs attentes et continuent ainsi d'être heureux de "Vivre à Sceaux".

Je souhaite aux nouveaux élus courage et bonne chance !

Sous la présidence du doyen d'âge, Claude Damery (liste Sceaux Plurielle), l'élection du maire.



Au premier rang du public, le conseil municipal d'enfants.

Un public très nombreux tant au premier étage de l'ancienne mairie qu'au rez-de-chaussée où la séance pouvait être suivie en vidéo.



Photos : D. Fradlin

Discours de Philippe Laurent, maire de Sceaux



Photo : D. Fradlin

Mes chers collègues,

Je remercie tous ceux d'entre vous qui viennent de me témoigner leur confiance en m'élisant à la fonction de maire de la Ville de Sceaux.

En cet instant je mesure, avec beaucoup d'émotion, à la fois l'honneur qui m'est ainsi fait et la responsabilité que je m'engage à assumer.

J'ai également en mémoire ce jour de l'automne 1976, où, dans son bureau, Erwin Guldner a évoqué devant un jeune homme de 22 ans l'idée que je puisse figurer en dernière position sur la liste qu'il présenterait aux élections municipales de l'année suivante. De ce jour date véritablement mon engagement pour notre ville.

Je rends hommage à l'action et à la

personnalité hors du commun d'Erwin Guldner, maire de Sceaux de 1959 à 1983, qui a fait de Sceaux une ville de notre temps.

Après Édouard Depreux, que je regrette de ne pas avoir connu mais dont les qualités humaines sont restées très présentes à Sceaux, Erwin Guldner a beaucoup apporté à Sceaux et aux Scéens, grâce à sa simplicité, son autorité et ses capacités de visionnaire. Je suis heureux et fier d'avoir travaillé et tant appris à ses côtés. Pierre Ringenbach aura apporté à Sceaux pendant 24 ans, dont 18 en tant que maire, sa grande compétence et son humanisme. Il aura fait notamment en sorte que Sceaux ne décline pas, qu'elle revive alors même que le mouvement naturel des générations vidait inexorablement notre ville de sa jeunesse.

Il l'aura fait, et cela est remarquable, sans altérer le caractère propre de Sceaux, sans en abîmer le cadre de vie. Pour cela, et pour bien d'autres choses, je souhaite lui rendre hommage. Je veux aussi le remercier de la confiance qu'il m'a toujours témoignée au fil de ces trois derniers mandats et lui dire personnellement mon émotion de lui succéder ce matin.

Au fil des années, aux côtés d'Erwin Guldner, puis de Pierre Ringenbach, j'ai appris à connaître et à aimer Sceaux.

J'ai appris à comprendre les Scéens, si différents les uns des autres mais tous unis par une même volonté de préserver

le bonheur de vivre à Sceaux.

J'ai appris à gérer une ville plus riche de son image et du potentiel de ses habitants que de ses ressources financières.

J'ai ressenti, de plus en plus profondément, le devoir absolu de solidarité que nous avons envers les plus fragiles, comme le devoir de tout mettre en œuvre pour aider nos enfants à faire l'apprentissage de la vie.

J'ai acquis la conviction que le rôle d'une ville comme la nôtre devait être de permettre à chacun de construire son développement personnel, à travers notamment la culture et les loisirs.

J'ai compris que, seule, Sceaux ne pourrait pas assurer l'avenir que nous souhaitons, qu'il lui fallait s'ouvrir aux autres, qu'il lui fallait montrer le chemin d'une nouvelle intercommunalité dans notre sud parisien.

Tout ceci, je le ressens ce matin avec force, comme vous-mêmes, j'en suis convaincu, le ressentez également.

Certains propos ou méthodes utilisées pendant la campagne électorale m'ont blessé. C'est, paraît-il, désormais la loi du genre. Soit.

Mais ils n'ont pas ébranlé ma détermination à conduire, avec la participation et le soutien de la majorité municipale que les Scéens ont largement élue, la politique que nous proposons.

Je le ferai avec la conscience aiguë qu'en devenant maire, je deviens dépositaire des

valeurs républicaines qui sont les nôtres et que nous devons inlassablement défendre, avec fermeté et sans complaisance.

Je le ferai avec la volonté de faire participer tous les Scéens qui le souhaitent aux décisions qui les concernent, de les rendre ainsi acteurs de leur ville.

Je le ferai avec la volonté de rester accessible à tous et, proche des Scéens, d'entendre tous ceux qui le voudront et d'essayer de trouver des solutions à toutes les détresses.

Je le ferai avec l'atout d'une administration de qualité, dont je connais l'attachement au service public de proximité et à notre ville et le sens des responsabilités qui est le sien.

Je le ferai, nous le ferons, avec rigueur et équité, sans démagogie ou clientélisme, car nous croyons profondément à notre projet pour Sceaux. Nous avons pris des engagements réalistes et cohérents. Nous les tiendrons.

Je souhaite, de la part des élus de l'opposition municipale, une attitude constructive et je suis confiant dans leur capacité à s'abstraire de querelles personnelles et d'une attitude de critique systématique.

Mes chers collègues,

Je suis dorénavant le maire de tous. Rassemblons-nous, travaillons ensemble au service de Sceaux et des Scéens, car c'est ensemble, et ensemble seulement, que nous maîtriserons notre avenir.

Je vous remercie.

Intervention de Paul Mathis (liste Sceaux Plurielle)



Mesdames, Messieurs,
Monsieur Ringenbach,
Monsieur le Maire, mes chers collègues,
Dans la vie d'une commune, la majorité du conseil municipal a une mission de gestion qui est tout à fait évidente, une mission qui n'est certes pas facile, mais qui est bien définie. Les élus du groupe Sceaux Plurielle, que je représente ici, sont dans l'opposition, et leur mission est moins évidente (plus légère certes, mais moins bien définie).

Au cours de la préparation des élections, nous avons analysé la situation de la ville et nous avons construit un projet municipal au service de tous les Scéens : comme nous l'avons écrit, notre objectif est de refaire de Sceaux une ville pour tous. La majorité du conseil municipal n'a ni la même analyse ni les mêmes objectifs. Notre attitude sera donc critique pour tout ce qui ira à l'encontre de ce que nous pensons être l'intérêt général, mais nous accepterons ce qui va dans le bon sens et nous n'hésiterons pas à faire des propositions constructives. La difficulté sera donc de trouver un juste équilibre, nécessairement pragmatique, entre des attitudes critiques ou constructives.

Permettez-moi de citer quelques exemples de ce que nous proposerons.

D'abord en matière de citoyenneté :

Au conseil municipal, nous demandons des moyens concrets pour les groupes d'opposition, en particulier la disposition d'un local, comme le prévoit le code des communes, ainsi que de la documentation. Nous demanderons également une amélioration du règlement intérieur, une représentation de l'opposition dans certaines structures comme l'OPHLM et la SEMA-Sceaux, ainsi que la tenue annuelle d'un débat public

sur les orientations budgétaires.

Nous demanderons que chaque projet important, en matière d'aménagement ou de délégation de service public, soit débattu au sein d'un comité consultatif ad hoc.

Nous veillerons à ce que des élus d'opposition et des représentants d'associations soient invités à participer aux diverses structures intercommunales dont l'importance ne devrait que croître. À cet égard, nous demandons que des initiatives soient prises rapidement pour la constitution d'une communauté d'agglomération, en évitant surtout nos voisins hyperdensificateurs.

Nous appuierons toutes les initiatives pour la constitution d'associations d'usagers des services publics.

Et enfin, nous demanderons des actes concrets en matière de solidarité internationale, en particulier la mise en œuvre de la charte des achats éthiques.

En matière de service public :

Dans les domaines de la culture, du sport, de l'enfance et de la jeunesse, où il y a beaucoup à faire, nous insisterons en permanence pour que les familles modestes puissent accéder aux services et aux activités, grâce à des tarifs adaptés et à l'instauration du quotient familial. Ces services publics sont souvent mis en œuvre par des associations ; il ne faut pas s'abriter derrière leur autonomie pour ne pas mettre en œuvre cette politique : des conventions doivent être passées pour préciser les objectifs, et la ville doit donner des moyens aux associations.

Nous appuierons les initiatives de travail en partenariat, en particulier autour de l'école, pour laquelle nous demanderons l'élaboration d'un Contrat éducatif local. Nous insisterons pour que des mesures soient prises afin de rendre les lieux de culture accessibles à tous, grâce à des mesures de convivialité et d'éducation.

La charte Ville-Handicap a été signée fort opportunément quelques semaines avant les élections. Nous veillerons à sa mise en œuvre effective.

Et enfin nous demanderons que des moyens matériels et humains supplémentaires soient accordés pour l'accueil de la petite enfance, pour des lieux de

rencontre pour les jeunes, et pour l'accueil des élèves pendant le temps péri-scolaire.

En matière d'aménagement :

L'année pré-électorale a vu le financement par la ville d'études tous azimuts qui pouvaient donner à penser que tout serait possible. Il faut maintenant revenir à la réalité et faire des choix de programmation en fonction des priorités et des contraintes budgétaires.

Dans ce domaine aussi, nous soutiendrons les préemptions de terrain faites en vue de la construction de logements sociaux ou du développement d'activités, et nous nous opposerons à toute opération de vente à des promoteurs du patrimoine foncier communal.

En matière de constructions :

Dans le traitement des permis de construire, nous veillerons à ce que les services de la commune soient du côté des citoyens plutôt que du côté des promoteurs.

Enfin, nous travaillerons pour l'aménagement prioritaire de la voirie en faveur des piétons et des transports collectifs.

En matière d'emploi :

Nous appuierons tous les efforts pour revenir à une gestion municipale de proximité plutôt que de voir se multiplier les sous-traitances.

Nous demanderons une politique active en matière d'emplois-jeunes et nous veillerons à la pérennisation de ces emplois.

D'une manière générale, nous essaierons d'être les porteurs de tout ce qui n'est pas pris en compte, pour les associations, pour les usagers des services publics, pour les familles aux revenus modestes. Pour reprendre une belle expression, nous essaierons d'être "la voix des sans-voix" et de ceux qui ne sont généralement pas entendus.

Je vous prie de m'excuser d'avoir été un peu long. Je pensais qu'il n'était pas inutile d'affirmer ces positions dans les circonstances un peu solennelles de cette réunion.

Nous exigerons la clarté, tant sur les moyens mis en œuvre que sur les résultats.

Permettez-moi ici de dire combien nous sommes déçus et inquiets de l'affaire de la candidate du Front National. La clarté était déjà absente dans la présentation de la liste conduite par M. Laurent : rien n'a été dit sur le poids respectif des forces politiques de la liste, ni sur l'appartenance politique éventuelle des candidats. Et puis, au soir du second tour, M. Laurent a annoncé publiquement qu'il demandait à une de ses colistières de démissionner, au motif qu'elle avait été candidate, sous son nom de jeune fille, et en position n°2, sur la liste du Front National, aux élections municipales de 1995. Il a aussi affirmé qu'il n'avait été mis au courant qu'à la veille du scrutin. Cette dernière affirmation est hautement improbable, pour des raisons que je pourrais développer. Si d'aventure elle était exacte, elle traduirait un grave dysfonctionnement de ce qui était présenté comme une équipe unie, car de nombreux membres de la liste étaient forcément au courant.

Je n'imagine pas que des faits semblables aient pu se produire sous la direction des maires précédents. Ces faits pourraient bien sûr être considérés comme des accidents mineurs, mais vous avouerez qu'ils ont de quoi nous inquiéter, en tant que citoyens, quant aux méthodes utilisées pour prendre le pouvoir. Dans le traditionnel débat sur la fin et les moyens, on sait bien que les moyens utilisés en disent long sur la fin qui est visée...

Nous n'en sommes que plus déterminés à maintenir, avec l'appui de tous les Scéens, notre exigence de transparence et de rigueur dans tous les aspects de la vie municipale.

Intervention de Michèle Carle (liste Réussir Sceaux Ensemble)



Monsieur Ringenbach,
Monsieur le Maire, mes chers collègues,
Suite au discours de M. Mathis, je ne
peux que m'associer à ses demandes
relatives à la participation du citoyen et
au rôle des associations.
Les toutes récentes élections municipales
ont montré l'intérêt des Scéens pour
l'avenir de leur ville.
Notre liste a obtenu plus d'un quart des
voix des votants. Je me permets donc de
remercier chaleureusement ceux qui nous
ont fait confiance.

En premier lieu, je ne peux pas, au nom
de mon groupe et de mes électeurs,
cautionner l'investiture d'un élu qui a
bénéficié des voix d'électeurs dupés. Et
j'attire l'attention sur tous ceux qui sont
complices de cet état de fait.

Comment croire que Philippe Laurent
au conseil municipal depuis 1977 ne
connaissait pas ses adversaires politi-
ques ? et comment imaginer qu'il ait
négligé de vérifier le passé politique de
ses colistiers, à plus forte raison de ses
futurs adjoints ?

En second lieu, j'affirme que nous
veillerons à ce que le message de Réussir
Sceaux Ensemble soit entendu et nous
interviendrons sans relâche pour
obtenir :

Une véritable transparence de l'informa-
tion, une communication réelle à tous les
niveaux et une vraie concertation avec les
Scéens.

Nous continuerons à lutter pour la qualité
de la vie et contre une densification
rampante, destructrice des espaces verts
et engendrant maintes pollutions.

Notre ville a de nombreux atouts mais
son équilibre est fragile, nous essaierons
de faire respecter les espaces, l'architec-
ture et les paysages et de faire entretenir
son riche patrimoine (marché, église,
école, mairie...)

Les réglementations d'urbanisme devront
désormais être respectées.

Nous surveillerons l'évolution de l'endet-
tement de la ville et tiendrons informés
les habitants.

D'autre part, nous infléchirons la poli-
tique de la commune dans les domaines
où elle fut déficitaire :

- Environnement (coulée verte à achever
– trottoirs pour les piétons – zones trente
– cohérence des pistes cyclables...)
- Accueil des enfants par des places
de crèche et des espaces de jeux sur la

coulée verte.

- Soutien scolaire généralisé.
 - Pour les jeunes : accès pour tous
aux nouvelles technologies – lieux
d'échange et de restauration...
 - Transport individualisés pour les
personnes âgées et les handicapés.
 - Développement économique (signalé-
tique – animations commerciales –
redynamisation du Syndicat d'initia-
tive... et soutien à la recherche d'emploi
et à la réinsertion...)
 - Et la sécurité (flotages ciblés – renfor-
cement de la police municipale...)
- C'est une belle tâche que nous entrepre-
nons ; notre enthousiasme est intact après
6 années déjà d'endurance.
Nous servirons notre ville dans le désin-
téressement comme nous l'avons toujours
fait ; et nous sommes fiers de la tâche
déjà accomplie. Vous pouvez compter sur
nous pour réussir Sceaux ensemble.

Après ces interventions et l'élection des neufs adjoints, le maire reprend la parole pour indiquer leurs domaines de délégations

Mes chers collègues,

Je vais maintenant vous indiquer les domaines de délégations que je compte donner
aux adjoints que vous venez de désigner.

Je vous rappelle que ces délégations sont de la seule responsabilité du maire, et
qu'elles s'exercent sous sa surveillance constante.

J'ai souhaité que nous nous organisions dans un exécutif ramassé, comprenant le
maire et les seuls adjoints. Il n'y aura pas de délégation aux conseillers municipaux.
En revanche, j'envisage de confier des missions, ponctuelles ou permanentes,
à un certain nombre de conseillers municipaux. Ceci se fera ultérieurement, et le
conseil municipal en sera informé.

Chaque délégation comprend en réalité deux aspects. Le premier concerne le
fonctionnement quotidien du domaine délégué. Le second a trait au rappel permanent

des priorités politiques qui sont celles de la majorité municipale qui ont été dévelop-
pées dans notre projet pour Sceaux. Chaque adjoint délégué a ainsi pour mission
d'incarner, à mes côtés, les priorités politiques de la majorité dans les domaines qui le
concerne. C'est pourquoi je n'ai pas jugé utile de déléguer les domaines fonctionnels,
tels que les finances, le personnel ou la communication, que je gèrerais en direct avec,
bien entendu, le concours de l'administration.

Je n'indiquerai ce matin que les domaines généraux de délégations, dans la mesure où
les responsabilités de chacun seront précisées dans les semaines qui viennent dans le
texte complet des arrêtés que je signerai.



1^{er} adjoint

Améliorer les conditions de la pratique sportive, renforcer
les animations, accompagner les jeunes dans leur
apprentissage de la citoyenneté, faire de Sceaux une ville
vivante : **Chantal Brault**, premier adjoint, y veillera dans
le cadre d'une délégation dans les domaines du sport, de la
jeunesse, de la citoyenneté, de l'animation et de la vie
associative.



2^e adjoint

Maintenir l'équilibre actuel entre habitat individuel et
collectif, réviser nos documents d'urbanisme dans le sens
de la limitation de la constructibilité en volume, organiser
le stationnement en donnant la priorité aux riverains,
permettre un meilleur partage entre les différents usagers
de la voirie, ce sera la responsabilité de **Jean-Louis Oheix**,
qui recevra la délégation à l'urbanisme, à la circulation et
aux transports.



3^e adjoint

Préserver la mixité sociale dans le parc de logements, maîtriser en toute transparence l'attribution des logements, être attentif à l'évolution des composantes de la population scéenne : ce sera la tâche de **Sabine Vasseur**, dans le cadre d'une délégation au logement et à la population.



4^e adjoint

Développer la solidarité envers les plus fragiles, lutter contre l'exclusion, développer la prévention : **Bruno Philippe** y veillera dans le cadre d'une délégation à l'action sociale, à la santé et à la prévention.



5^e adjoint

Améliorer encore l'accueil des familles et des enfants, de la crèche jusqu'à la fin de l'école primaire : ce sera la responsabilité de **Bernadette Devouton**, dans le cadre d'une délégation à la famille, la petite enfance et la vie scolaire et péri-scolaire.



6^e adjoint

Disposer de bâtiments bien entretenus et veiller à la qualité des infrastructures municipales : **Hervé Audic** prendra en charge cette responsabilité, comme délégué aux travaux et à la voirie.



7^e adjoint

Mieux utiliser encore notre potentiel dans le domaine culturel, assurer la protection de notre patrimoine, être attentif à l'esthétique de notre ville : **Jean-Philippe Allardi** prendra en charge ces préoccupations, dans le cadre d'une délégation à la culture, au patrimoine et à l'esthétique urbaine.



8^e adjoint

Veiller à notre environnement, préserver notre cadre de vie quotidien, agir contre les nuisances comme le bruit, accompagner notre réflexion et nos actions dans le domaine essentiel de l'intercommunalité territoriale : **Nicole Zuber** en sera responsable, avec une délégation à l'environnement et au développement de l'intercommunalité territoriale.



9^e adjoint

Agir pour l'emploi, développer les activités économiques et tout particulièrement les activités commerciales et de services, assurer un lien constant avec les acteurs économiques de notre ville : ce sera le rôle de **Christian Lancrenon**, qui recevra délégation pour les questions touchant à l'emploi, l'économie et le commerce.

Enfin, le domaine de la sécurité et de la tranquillité publique est, à nos yeux, essentiel. Je le prendrai en charge directement. Je présiderai également personnellement la commission spéciale que nous créerons pour mener une réflexion approfondie sur le centre ville. Tels sont, mes chers collègues, les informations que je souhaitais vous donner ce matin à ce sujet.

59^e année

POIRIER S.A.R.L.



Entreprise générale de peinture

- Lessivage
- Laque tendue
- Papier peint
- Ravalement de pavillon
- Tissu collé
- Patine à l'ancienne, au chiffon, à l'éponge

Tél. 01 49 86 92 63 - Fax : 01 45 47 38 56

LE BISTROT DE L'ORANGERIE

13 rue Michel Charaire - 92330 SCEAUX

Cuisine traditionnelle Française
Cadre élégant et raffiné

Ouvert tous les jours
du mardi au dimanche midi inclus
de midi à 14h30 et de 19h à 22h30
à la carte, prix moyen 200 F

Réservation : 01 43 50 83 00

Rallye-promenade des Blagis

1^{er} prix : 1 téléviseur couleur portable 36 cm offert par le CSCB

2^e prix : 4 entrées au Parc Disneyland Paris offertes par la RATP

3^e prix : le prix de la Ville de Sceaux

4^e prix : le prix des commerçants des Blagis

5^e prix : 4 entrées au Palais de la Découverte offertes par la RATP

6^e prix : un abonnement pour deux personnes au cinéma Le Trianon offert par le CSCB

Au choix des gagnants, le premier prix pourra être remis en bon d'achat. S'ajoutent à ces prix de nombreux cadeaux !

Inscriptions 2001 jusqu'au samedi 12 mai

- soit auprès du CSCB
- soit par l'intermédiaire d'un organisateur du rallye.

Pour tous renseignements :
CSCB, 2 rue du Docteur-Roux
Tél. 01 41 87 06 10

Rallye-promenade des Blagis Samedi 19 mai 2001

Départ de 13h à 13h45, Théâtre des Gémeaux, 49 avenue Georges Clemenceau

Inscription

Constitution de l'équipe (3 à 6 personnes) : Mme, Mlle, M. :

• Correspondant de l'équipe : Mme, Mlle, M. : Tél. :

• Participation aux frais : 50 F par équipe

• Participation au dîner-spectacle dansant :

Adultes : 30F x . = F

Enfants : 10F x . = F (- de 10 ans)

Musée de l'Ile-de-France

Exposition Eugène Atget - Miroirs Daniel Quesney

SUBSTITUO

À l'occasion du printemps des musées, le Musée de l'Ile-de-France présente une quarantaine de photographies d'Eugène Atget prises dans les parcs de Sceaux, Saint-Cloud et Versailles entre 1901 et 1925 ainsi que des vues actuelles des mêmes sites, reconductions photographiques dues à un photographe contemporain Daniel Quesney.

Eugène Atget

(Libourne 1857 - Paris 1927)

Célèbre photographe du vieux Paris, et de sa banlieue. De nombreuses expositions lui ont été consacrées en France, aux États-Unis, au Canada ou encore récemment au Japon. L'œuvre d'Atget est si puissante qu'elle a inspiré le travail de nombreux photographes et en particulier celui de Daniel Quesney qui a réalisé

pour l'Observatoire du paysage, une série de clichés qui sont des "reconductions" des vues d'Atget.

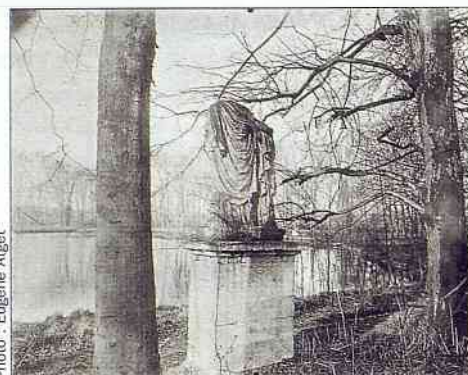


Photo : Eugène Atget

Daniel Quesney s'est efforcé de retrouver non seulement l'angle de prise de vue des photographies d'Atget, mais aussi la saison, le mois et parfois le jour même où les photos furent prises.

La comparaison des vues anciennes, prises entre 1901 et 1925 et des vues actuelles permet de suivre l'évolution du paysage dans les jardins.

Daniel Quesney

Photographe et réalisateur de films, il a créé en 1999 l'agence photographique Paysage. Il a travaillé de nombreuses années à la Cité des sciences, à La Villette, en tant que commissaire d'expositions à caractères scientifiques et

photographiques. De 1992 à 1998, il a été détaché au ministère de l'Environnement, à la direction artistique et technique de l'observatoire du paysage. Cet organisme constitue un fonds photographique sur l'évolution

du paysage. À intervalle régulier, le même site est photographié sous le même angle. Les reconductions des photographies d'Atget prennent place dans ce projet.

Le travail de Daniel Quesney a pu être édité chez ARP-éditions (Bruxelles) grâce à la collaboration du Musée de l'Ile-de-France et du CIVA (Centre international pour la ville, l'architecture et le paysage à Bruxelles).

Une quarantaine de photographies d'Atget conservées au Musée de l'Ile-de-France sont reproduites dans ce livre.

Musée de l'Ile-de-France

Jusqu'au 2 juillet 2001

Horaires d'ouverture : de 10 h à 18 h

Tél. 01 46 61 06 71

La Villa des Aulnes

3, rue des Aulnes
SCEAUX



Illustration non contractuelle

A 300 m de la gare RER et tout proche du centre ville

29 appartements seulement

Pierre de taille porteuse en façade principale

Belles terrasses et généreux balcons ou jardins privatifs

Prestations haut de gamme

Bureau de vente :

3, rue des Aulnes
92330 SCEAUX

Tél. 01 46 60 42 30



18, rue Royale
75008 Paris



À la bibliothèque

Lire ce délire !

La 2^e édition de "Lire ce délire" (réalisée par l'association Bib-Sud 92) présente une cinquantaine de livres à destination des adolescents. Cette brochure est à votre disposition à la bibliothèque, ainsi que les romans sélectionnés.

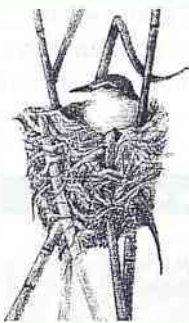
Tout le monde a une maison

Avoir un toit pour s'abriter a toujours été pour l'homme une question de survie.

La bibliothèque municipale vous présente du 2 au 31 mai 2001, une exposition conçue et réalisée par l'association "À fond la Science" : maisons des hommes, maisons des animaux.



Cette exposition retrace la riche histoire de l'habitat à travers le monde sur une vingtaine de panneaux aux textes, dessins, photographies



attractifs et évocateurs et vous propose une grande variété de jeux, expériences et réalisations.

Vous pourrez également visiter quelques nids et terriers à l'architecture très surprenante et construire une taupinière. Nous recevons 27 classes des écoles élémentaires de la ville pour des animations autour de cette exposition.



Horaires d'ouverture de la bibliothèque :

Mardi : 12 h 30 – 18 h

Mercredi : 10 h – 12 h et 14 h – 18 h

Jeudi : 14 h – 19 h 30

Vendredi : 12 h 30 – 18 h

Samedi : 10 h – 12 h et 14 h – 17 h

La bibliothèque sera fermée le samedi 14 avril 2001 (veille de Pâques).

Bibliothèque municipale
7 rue Honoré-de-Balzac
Tél. 01 46 61 66 10

Aux Gémeaux



Photo : D.R.

Trio bado

Avec : Denis Badault (au piano et divers petits objets), Olivier Sens (contrebasse et autres objets hétéroclites), François Merville (batterie et percussions en tout genre).

Trio pour les 3 S : sauvage, subtil et "swing".

Trio pour les 3 L : libre, ludique et éloquent.

Trio parce qu'après 7 ans de Bande à Badault, 3 ans à la tête de l'Orchestre national de jazz, des créations multiples et variées pour grands ensembles, une envie quasi irrésistible de retrouver le plaisir du "jouage" à trois se révéla comme une évidence. Trio et impro pour surprendre parce que ce n'est pas forcément là qu'on m'attend. Trio enfin et surtout parce qu'avec Olivier Sens et François Merville.

Denis Badault

Vendredi 4 mai à 21 h 30

Sceaux What

Renseignements et réservations :

Théâtre Les Gémeaux

49, avenue Georges Clemenceau

Tél. 01 46 61 36 67

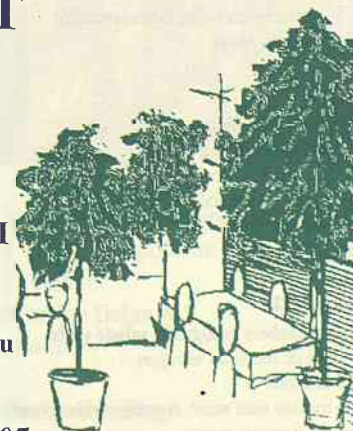


RESTAURANT du THÉÂTRE

DU MARDI AU SAMEDI
(midi et soir)

49, avenue Georges Clemenceau
92330 SCEAUX

Réservations : 01 46 60 07 07



Fête de la musique



AVIS AUX MUSICIENS

Si vous souhaitez participer à la prochaine fête de la musique, merci de vous faire connaître au plus vite auprès du service culturel de la ville de Sceaux.

Tél. 01 41 13 33 00

Inscriptions scolaires

Si vous n'avez pas procédé à l'inscription scolaire de votre enfant pour la rentrée de septembre 2001 dans l'une des écoles de Sceaux, **présentez-vous à la mairie dans les meilleurs délais.**

Le service de l'Action éducative vous recevra du lundi au vendredi de 14 h à 17 h et le samedi de 9 h à 11 h 30 pour enregistrer l'inscription de votre enfant et vous indiquer l'école du secteur dont relève votre logement.

L'admission à l'école élémentaire est de droit, une fois remplies les formalités d'inscription.

L'admission à l'école maternelle sera prononcée par la directrice de l'école concernée, en fonction de l'âge et dans la limite des places disponibles.

En pratique, les enfants nés avant le 31 décembre 1998 sont admis.

Pièces à fournir :

- livret de famille,
- carnet de santé ou certificat de vaccinations (BCG, DT-Polio),
- trois dernières quittances de loyer ou factures EDF-GDF,
- dernier avis d'imposition à la taxe d'habitation,
- dernier avis d'imposition sur le revenu.

Attention : seuls les originaux de ces documents seront pris en considération. Toute fausse déclaration pourra faire l'objet de poursuites en application de l'article 441-6 du Code pénal.

Séjours de vacances d'été 2001

Le service de l'Action éducative procédera entre le lundi 23 avril et le vendredi 11 mai 2001 aux inscriptions des enfants âgés de 4 à 17 ans qui souhaitent participer aux séjours de vacances durant les congés d'été.

Pour tout renseignement :
122 rue Houdan
Tél. 01 41 13 33 92 ou 91



Menus au restaurant scolaire

Les parties des menus ci-dessous en caractères gras ne concernent que les écoles primaires.

Du 9 au 13 avril 2001

LUNDI

- Demi-pomelos, radis et beurre
- Chipolatas grillées (*saucisses de volaille)
- Purée de carottes
- Fromage au choix, fruit au choix

MARDI

- Salade arlequin, chou blanc vinaigrette
- Omelette
- Frites et ketchup
- Yaourt arôme, **yaourt sucré**
- Fruit au choix

MERCREDI

- Carottes vinaigrette, **demi-avocat mayonnaise**
- Pavé de cabillaud sauce crémeuse
- Ébly et ratatouille
- Liégeois au chocolat, **liégeois vanille**
- **Biscuit au choix**

JEUDI

- Taboulé, riz niçois
- Escalope de poulet au jus
- Épinards à la crème
- Fromage au choix
- Fruit au choix

VENDREDI

- Concombres vinaigrette, **salade verte**
- Pavé de merlu à l'estragon
- Macaroni
- Fromage frais sucré, **fromage frais arôme**
- **Compote au choix**

Du 16 au 20 avril 2001

LUNDI

Férié

MARDI

- Pâté de foie, (*pâté de volaille)
- Émincés de poulet basquaise
- Riz pilaf
- Fromage blanc arôme, **fromage blanc sucré**
- Fruit au choix

MERCREDI

- Piémontaise, **salade d'ébly**
- Quiche lorraine (*tarte au fromage)
- Salade verte
- Yaourt sucré, **yaourt arôme**
- Fruit au choix

JEUDI

- **Betteraves crues râpées, tomates et olives**
- Poisson pané et citron
- Jardinière de légumes
- Fromage au choix
- Chou à la vanille

VENDREDI

- Salade printanière, achard
- Lapin au romarin
- Semoule aux raisins
- Fromage frais sucré, **fromage frais sucré**
- **Poire à la crème**

Du 23 au 27 avril 2001

LUNDI

- **Salade de maïs, champignons à la grecque**
- Rôti de volaille et son jus
- Haricots verts
- Fromage au choix
- Fruit au choix

MARDI

- Carottes à l'orange, **concombres vinaigrette**
- Sauté de porc à la provençale (*sauté de volaille)
- Beignets de chou-fleur
- Yaourt arôme, **yaourt sucré**
- **Compote au choix**

MERCREDI

- **Friand au fromage**
- Omelette
- Riz et sa sauce tomate
- Fromage blanc sucré, **fromage blanc arôme**
- Fruit au choix

JEUDI

- **Salade verte, betteraves crues râpées**
- Gratin de poireaux et de pommes de terre aux dés de jambon
- Fromage au choix
- **Mousse au chocolat, crème vanille**

VENDREDI

- Tomates aux olives, **endives vinaigrette**
- Filet de hoky pané et citron
- Petits pois
- Fromage frais sucré, **fromage frais arôme**
- Fruit au choix

Du 30 avril au 4 mai 2001

LUNDI

- Radis et beurre, jus de pomelos
- Petit salé (*rôti de volaille)
- Lentilles
- Flan à la vanille, flan au caramel
- **Beignet**

MARDI

Férié

MERCREDI

- **Riz niçois, salade du boucher**
- Poulet rôti
- Haricots beurre persillés
- Fromage au choix
- Fruit au choix

JEUDI

- **Saucisson sec et cornichon, (*mortadelle et cornichon)**
- Poisson pané et citron
- Carottes à la crème
- Fromage au choix
- Fruit au choix

VENDREDI

- Concombres bulgare, **salade des champs**
- Navarin d'agneau
- Semoule
- Yaourt sucré, **yaourt arôme**
- **Fruit au sirop au choix**

*choix pour les enfants ne voulant pas consommer de porc, ou de viande le vendredi.



Journée de l'Europe, mercredi 9 mai

Un après-midi aux couleurs de l'Europe

Très bientôt, le 1^{er} janvier 2002, les billets de banque et les pièces de l'euro seront introduits et remplaceront, en quelques mois, les billets et les pièces libellés en francs.

Il a paru important de saisir toutes occasions pour informer et expliquer les raisons qui justifient ce qui sera pour beaucoup un grand bouleversement.

C'est pourquoi, il a paru nécessaire de proposer des outils d'information et d'animation en direction d'un large public et plus spécialement les jeunes en ce mercredi anniversaire.

Programme du mercredi 9 mai 2001 au jardin de la Ménagerie

Tout l'après-midi, diffusion de documents, brochures, informations sur l'Europe, son fonctionnement, l'euro et sur différents thèmes susceptibles de vous intéresser.

À partir de 14h, tournoi de football aux couleurs de l'Europe (15/18 ans). Équipes de trois joueurs. Inscriptions à la Mission jeunesse à partir du 25 avril 2001 et jusqu'au vendredi 4 mai. Certificat médical obligatoire.

À 15h, grand jeu de sensibilisation proposé aux 10/12 ans dont l'un des objectifs est de démontrer que la dimension européenne est essentielle dans la préservation de l'environnement et qu'il ne s'agit pas de s'enfermer dans des considérations uniquement monétaires.

Une pollution atmosphérique, une marée noire ne s'arrêtent pas aux frontières et la lutte contre ces catastrophes doit s'entreprendre à l'échelle européenne ; de même, les échanges commerciaux se globalisent et seules des initiatives prises à l'échelle européenne permettent de réagir avec force aux pressions sur nos monnaies. Cet outil d'animation intitulé le bon "EUR" se présente sous la forme d'un grand décor qui reproduit une photo

(une vue prise du satellite "MétéoSat") du continent européen.

Sollicités par l'animateur et à partir des illustrations, les participants vont intervenir d'abord pour trouver géographiquement le pays dont celui-ci fait état, puis pour compléter l'information sur le fait relaté (préservation de l'environnement) avant d'être invité à argumenter à propos de l'euro.

Quelques exemples des thèmes abordés : calendrier du basculement, pièces et billets en euro, le double affichage, réactions psychologiques, ...

À la bibliothèque municipale, des contes d'Europe seront proposés pour les plus jeunes.

Dans le cadre de cet après-midi, le cercle philatélique de Sceaux/Bourg-la-Reine vous présentera de 14h à 19h une exposition de timbres



sur le thème de l'Europe et une animation philatélique Jeunesse. Pour tout renseignement : 01 46 65 65 40 (répondeur).

Les associations de la ville qui mettent en place des animations au cours de la semaine du 9 mai et qui souhaitent s'inscrire dans une campagne de communication commune avec la ville de Sceaux peuvent s'adresser par écrit à M. le Maire de Sceaux ou prendre contact avec la Mission jeunesse de la ville de Sceaux au 01 41 13 33 58.



Ça roule à l'école !

Dans le cadre des actions menées par la ville de Sceaux pour l'éducation routière des jeunes, la Mission jeunesse conjointement avec la prévention routière mettra en place des sessions théoriques (projection de vidéos et de diapositives, questions et commentaires, tests) et pratiques (piste d'initiation à la conduite pour

les jeunes ayant obtenu 17/20 et +) au profit des élèves de la 4^e à la seconde.

Les établissements scolaires Lakanal, Florian, Jeanne d'Arc et Marie Curie accueilleront successivement la piste de conduite accompagnée entre début avril et fin mai.

Piscine des Blagis

Stages pendant les vacances de Pâques 2001

1^{er} stage : water-polo

Semaine du 9 au 13 avril inclus, de 10 h à 11 h 30. Ce stage s'adresse aux enfants de 10 à 14 ans, qui savent nager un minimum de 25 mètres. Inscriptions à la piscine du 2 au 8 avril 2001 pour un maximum de 20 enfants

2^e stage : biathlon – triathlon

Semaine du 17 au 20 avril inclus, de 10 h à 12 h. Ce stage s'adresse aux enfants de 8 à 13 ans, qui savent nager un minimum de 25 mètres.



Inscriptions à la piscine du 2 au 8 avril 2001 pour un maximum de 12 enfants.

Martine Delanoy
Directrice

Piscine des Blagis
5 rue de l'Yser, tél. 01 46 60 21 65

Sortie annuelle des personnes âgées au domaine de l'Anche - dernières inscriptions -

Mardi 29 mai 2001, sortie offerte aux personnes âgées

Vous souvenez-vous du Domaine de l'Anche au cœur du Gâtinais, de son parc de 28 ha, de ses salons de caractère en bordure d'étang ? Et bien ! Cette année, c'est dans ce cadre très séduisant et aéré que la ville de Sceaux par l'intermédiaire de son Centre communal d'action sociale convie les personnes âgées de Sceaux le mardi 29 mai 2001.

Au long de cette journée, chacun pourra se reposer, ou faire une balade à pied sur les sentiers pédestres et autour de l'étang, une promenade en bateau sur le plan d'eau, et des parties de pétanque.

Vous assisterez à un atelier "histoire du chocolat" sur le site. Il vous sera également présenté un étonnant spectacle d'aigles.



Spectacle d'aigles

Le déjeuner rassemblera tous les invités et sera suivi d'un après-midi dansant.

Les trajets seront assurés en autocar. Des accompagnateurs seront présents



Le domaine de l'Anche

tout au long de la journée et attentifs à chacun.

Le CCAS invite les personnes âgées intéressées à s'inscrire dès maintenant et au plus tard avant

le 8 mai 2001.

Un courrier sera ensuite adressé à tous ceux qui se seront fait connaître afin de leur transmettre les informations indispensables.



Coupon réponse à retourner avant le 8 mai 2001

**Au Centre communal d'Action sociale
Hôtel de Ville
122 rue Houdan
92330 Sceaux**

M/Mme/Mlle
Date(s) de naissance
Adresse
Tél.

Souhaite(nt) participer le **mardi 29 mai 2001**
à la "Journée au Domaine de l'Anche" dans le Gâtinais.

En cas de désistement, nous prévenir immédiatement.

Sceaux, le

Signature(s)

**Si vous avez des renseignements particuliers
à nous demander, contactez-nous au 01 41 13 33 67.**

LE CARRÉ MOSAÏQUE

Votre appartement
au Plessis-Robinson,
le parfait équilibre
entre *centre-ville*
et nature



- Du studio au 5 pièces
- Face au Parc Henri Sellier
- Prestations de qualité

ESPACE DE VENTE : ANGLE AV. DU GAL DE GAULLE
AV. ARISTIDE BRIAND - 92350 LE PLESSIS-ROBINSON

N°Azur 0 810 152 111

INTEGRALIM

PRIX APPEL LOCAL

www.bouygues-immobilier.com

Bouygues
Immobilier
CERTIFIÉ ISO 9001

Petite Chronique du temps passé

L'Avenue Alphonse Cherrier (II)



Photo : collection particulière

1934 - Une fête organisée à l'initiative de l'association des mutualistes de la Ruche, où tous se retrouvent, habitants du quartier et de la commune. On reconnaît M. Cherrier (2^e à droite au 1^{er} rang), M. Flamant, avec son clairon (chef de la fanfare).

L'avenue Alphonse Cherrier fait suite à l'avenue Cauchy jusqu'à la rue Paul Couderc ; elle débute à la Coulée Verte, à la jonction de la rue Gaston Lévy et du parking de l'IUT ; elle est prolongée au sud par l'avenue Sully Prudhomme. Cette voie porte le nom d'Alphonse Cherrier depuis le vote du conseil municipal en date du 28 janvier 1935.

Qui était Alphonse Cherrier ? Et pourquoi avoir voulu conserver son souvenir ?

Alphonse Étienne Cherrier, originaire du Cher, né en 1874, tonnelier installé à Paris, a été fondateur en 1907 d'une société mutualiste "La Ruche Mutualiste". Cette société avait... "pour but d'amasser le capital nécessaire à l'acquisition aux portes de Paris, d'un terrain qui, acheté en commun, serait ensuite loti et réparti par tirage au sort" (extrait de la conférence donnée par M. Doyen, syndic de l'association syndicale du lotissement de la Ruche Mutualiste, le 16 décembre 1951 lors de la séance de dissolution de l'association).

Ce terrain fut trouvé au sud de la propriété des Imbergères : 37 000 m² achetés en 1913 au prix de 110 000 F. En 1924, le lotissement est terminé : une soixantaine de lots où les familles se retrouvent le dimanche pour cultiver leur lopin en attendant d'avoir les fonds nécessaires pour construire chacun sa maison. On y fait des fêtes et on se réunit pour s'entraider.

Des rues sont dessinées : l'avenue des Prévoyants qui deviendra le sud de l'avenue Alphonse Cherrier, la rue de la Mutualité (actuelle rue Jean Michaut), la rue de la Ruche (rue Pierre Bizos), la rue des Abeilles (rue Léon Wirtzler). Une petite place au carrefour de l'avenue des Prévoyants

et de la rue de la Mutualité, était ornée d'une fontaine alimentée par des sources captées sur place, fontaine détruite par le département lors du prolongement de l'avenue Cauchy, au grand regret des habitants du quartier d'alors.

Alphonse Cherrier a exercé diverses responsabilités dans la ville : vice-président du syndicat d'initiative, président de la Société des tambours et clairons, membre du Conseil d'administration de la Caisse des écoles, et bien sûr, président de la Ruche Mutualiste.

Le 8 août 1934, Alphonse Cherrier meurt, regretté de tous. "Il s'intéressait à tout ce qui concernait la commune et il n'est pas de manifestation de la vie scénique à laquelle il n'avait pris part ces dernières années..." écrit le rédacteur du journal *La Rive Gauche* dans sa livraison du samedi 25 août 1934, relatant les obsèques.

(1) cf. *Bulletin des Amis de Sceaux* n°13 (1996).

(2) cf. Délibération du conseil municipal du 8 novembre 1938.

Les Amis de Sceaux
Bibliothèque municipale
7 rue Honoré-de-Balzac
Tél. 01 46 61 66 10

Permanences : tous les samedis après-midi de 14 h à 17 h
(sauf vacances scolaires)

Du nouveau au parc de Sceaux



Photos : CÉDRÉ/W. Labre

Parc de Sceaux

Un an après la tempête

Il y a un an déferlait sur la France une tempête dévastatrice. Les parcs du département des Hauts-de-Seine ont été fortement touchés. Dès l'année 2000, plusieurs projets paysagers s'engageaient pour leur redonner figure arborée. Cette année encore, les replantations sont nombreuses.

Sur le parc de Sceaux, on compte pas moins de 6 500 arbres et 6 100 arbustes, ou 21 500m² de boisement. Les peupliers du Grand Canal pliés par le vent ont déjà commencé à reformer leur rang. Les rives se rhabillent de 214 arbres depuis l'automne 2000 et ce jusqu'à la fin de l'hiver 2001.

L'allée des Cèdres a, elle aussi, perdu ces sujets. 14 cèdres seront replantés au printemps.

Particulièrement abîmés, les abords de l'Octogone se repeuplent de 46 platanes à la même saison.

Beaucoup d'autres secteurs font également l'objet de reboisements. Mais aussi de restaurations. L'abri situé aux abords du bosquet Sud fait peau neuve.

De nouveaux équipements

Le parc de Sceaux, c'est aussi de nouveaux équipements pour le rendre plus agréable aux visiteurs.

La maison de parc, créée pour accueillir deux millions de promeneurs, est un lieu de dialogue et d'information. Réaménagée cette année, celle de Sceaux réouvre au printemps. Avec une borne informatique présentant le site Internet du Conseil général. 74 nouveaux bancs en pierre permettront d'admirer les différents paysages du parc. Une soixantaine sera installée aux abords du Grand Canal, offrant alors une vue imprenable sur la perspective aquatique.

Le sentier nature, abîmé par la tempête, est en cours de restauration. Les bornes repères installées

sur le parc pourront bientôt reprendre leur fonction pédagogique.

Un parcours ludique sera ouvert au public dès avril 2001. Agrémenté de jeux, ce parcours est caractérisé par une certaine originalité. Ses rappels à l'histoire du parc lui confèrent un aspect pédagogique. Tous les jeux mis en place sur le site ont été sculptés dans des grumes de séquoia (tronc d'arbre abattu, ébranché et recouvert de son écorce). Ouvert à toutes les tranches d'âge, ce parcours est à découvrir.

Un parc canin est ouvert dans le secteur du Bosquet de Pomone, afin de sensibiliser les maîtres à la propreté de leur chien. Les animaux pourront s'y ébattre sans laisse, contrairement au reste du parc.

La carte de la sécurité

Le parc de Sceaux (180 ha) accueille annuellement deux millions de visiteurs et une centaine de manifestations. Les promeneurs accèdent au parc par une vingtaine d'entrées, jusqu'alors manœuvrées manuellement et cadenassées.

Pour sécuriser l'ouverture et la fermeture, les portails seront automatisés d'ici la fin de l'année. Les accès au parc seront ainsi mieux contrôlés, augmentant la sécurité des personnes

et des biens. Au sein du parc, le renforcement de la garde cycliste mise également sur la sécurité.

Un nouveau fleurissement pour le jardin de l'Aurore

Le parc de Sceaux abrite, dans l'axe arrière du pavillon de l'Aurore, un jardin clos de haies taillées.

Un jardin d'iris sera installé dans les niches et parterres latéraux, rythmant ces haies d'ifs périphériques. Plusieurs espèces ont été choisies, fleurant à des périodes différentes de l'année.

L'intensité des couleurs devra se décliner suivant le spectre du soleil :

“de l'Aurore survenant après les ténèbres de la Nuit”, en référence à la fresque peinte par Le Brun à l'intérieur de la coupole du pavillon, autrement dit les tons froids se tournant vers les tons chauds.

Dans les deux parterres centraux, un jardin d'amarantes sera installé. Les fleurs seront plantées avec des hauteurs de tiges différentes afin de créer un effet d'ondulation ; des lignes de couleurs rouges et vertes seront ainsi reproduites de manière séquentielle. Plantées en juin, les amarantes fleuriront en juillet-août.

Inventaire des arbres remarquables

Le Conseil général des Hauts-de-Seine achève actuellement l'inventaire des arbres remarquables situés sur le territoire départemental.

Dans le cadre de la loi Informatique et Libertés 78-17 du 6 janvier 1978, l'autorisation de saisie d'informations nominatives est assujettie à la publication d'un acte réglementaire portant création de la banque de données correspondante.

Sur recommandation de la Commission nationale informatique et libertés (CNIL) cet acte doit être publié dans les organes d'information du public, notamment dans les journaux municipaux. En voici la publication :

Le Président du Conseil général,

Vu la loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés,

Vu le décret n° 78-774 du 17 juillet 1978 modifié par les décrets n° 78-1223 du 28 décembre 1978, n° 79-421 du 30 mai 1979 et n° 80-1030 du 18 décembre 1980,

Vu l'avis favorable de la Commission nationale de l'informatique et des libertés en date du 9 janvier 2001,

Décide :

Article 1 : Il est créé à la Direction des espaces verts des Hauts-de-Seine un traitement automatisé d'informations nominatives dont l'objet est la valorisation du patrimoine arboré remarquable dans le département en vue de mieux le faire connaître et de le protéger.

Article 2 : Les catégories d'informations nominatives enregistrées sont les suivantes : nom, prénom, adresse, téléphone des propriétaires des arbres.

Article 3 : Les destinataires ou catégories de destinataires de ces informations sont :
- le personnel de la Direction des espaces verts,
et pour certaines informations sélectives :

- les collectivités locales, les associations, les usagers du Centre d'études, de documentation et de recherches sur les arbres et les jardins à Châtenay-Malabry (CÉDRE) et le grand public appelé à consulter les produits documentaires édités par le CÉDRE ou à visiter les expositions sur les arbres remarquables.

Article 4 : Le droit d'accès prévu par l'article 34 de la loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 s'exerce auprès du département des Hauts-de-Seine, Direction des espaces verts.

Article 5 : Monsieur le Directeur général des services techniques, Monsieur le Directeur des espaces verts des Hauts-de-Seine sont chargés de l'exécution de la présente décision qui sera publiée par voie d'insertion au Bulletin officiel du Département et dans les bulletins municipaux ainsi que par voie d'affichage à l'Hôtel du Département.

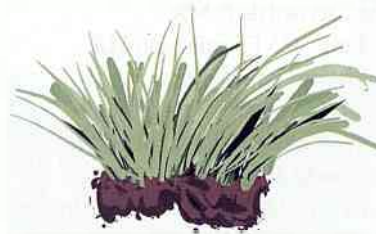
Collecte des déchets verts

La collecte des déchets verts reprend le mardi 10 avril. Les tontes de gazon, les feuilles mortes, les tailles de haies, déposées dans les sacs en papier biodégradable vendus aux services techniques, sont collectés le mardi à partir de 6h, selon le calendrier indiqué dans le bulletin municipal, sur toute la ville.

Prochaines collectes :
les mardis 10 et 24 avril,
8 et 22 mai 2001.

Achat des sacs :

- aux services techniques, 132 rue Houdan, le mercredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h45 ;
- à la mairie, au service de l'Action éducative, 122 rue Houdan, le 1^{er} samedi du mois de 8h30 à 12h.



La Maison de la Nature propose les dimanches après-midi découverte

- **Le 8 avril 2001**
à 14 h 30 et à 16 h
Les cactus
Séance animée par M. Vaillant.
Technique de bouturage et de soins aux plantes désertiques.
- **Le 22 avril 2001**
à 14 h 30 et à 16 h
Mémoire d'objets
Séance animée par Mme Gernot.
Réveillez vos souvenirs de nature à l'aide de photos ou d'objets anciens que vous apporterez.
- **Le 29 avril 2001**
à 14 h 30 et à 16 h
Atelier "Les instruments de musique"
Séance animée par Éric Peron.
Instruments de musique à partir de récupération.
- **Le 6 mai 2001**
à 14 h 30 et à 16 h
Composition avec fruits et légumes
Séance animée par Valérie Touchard.
Confection de décorations avec des fruits et des légumes.

- **Le 20 mai 2001**
à 14 h 30 et à 16 h
Les drosophiles
La grande aventure de la génétique grâce à la connaissance de ces petites mouches.
- **Le 27 mai 2001**
de 14 h à 18 h
Fête des mères
Petits bouquets de fleurs
Vente de petits bouquets réalisés devant vous.

Du 11 au 13 mai 2001
Exposition photos et animations :
"Rêves de Nature"
Renseignements au 01 55 95 80 70

La Maison de la Nature
Parc de l'Île Saint-Germain
92130 Issy-les-Moulineaux
Tél. 01 55 95 80 70
Fax : 01 55 95 80 79
E-mail : maisondelanature@cg92.fr

La collecte sélective

Ramassages des emballages et déchets ménagers

Le bac vert

réservé au verre :
les bouteilles, flacons et pots en verre.
Secteur 1 : mardi
Secteur 2 : jeudi Secteur 3 : vendredi



Photos : Bleue Image



Le bac bleu

réservé aux bouteilles et flacons en plastique, transparents et opaques, boîtes de conserves, canettes, bidons et aérosols vides, barquettes en aluminium, briques alimentaires, cartons d'emballages, journaux et magazines.

Secteur 1 : mardi
Secteur 2 : jeudi Secteur 3 : vendredi

Le bac marron

tout le reste, y compris les sacs en plastique.
Secteur 1 : lundi, mercredi, vendredi
Secteur 2 : lundi, mercredi, vendredi
Secteur 3 : mardi, jeudi, samedi



→ Les bacs vert, bleu et marron sont ramassés les jours fériés sauf le 1^{er} mai.

Les déchets verts

Quand sont-ils collectés ?
Se référer à l'article ci-contre.
Dans quoi faut-il les déposer ?
Vous déposerez vos déchets verts dans les sacs de 100 l. en papier biodégradable vendus par les services de la Ville :
- aux services techniques - 132 rue Houdan, les mercredis de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 45 ;
- à la mairie, au service de l'action éducative 122 rue Houdan, le 1^{er} samedi de chaque mois de 8 h 30 à 12 h.
Pour tout autre renseignement, tél. 01 41 13 33 39.



Les objets encombrants

Secteur Ouest : les lundis 16 avril, 7 et 21 mai 2001 (objets à sortir pour 6 h du matin).
Secteur Est : les lundis 9 et 23 avril, 14 et 28 mai 2001 (objets à sortir pour 6 h du matin).
Pour connaître votre secteur, appelez le 01 41 13 33 39.

Animathèque – MJC de Sceaux

EXPOSITION

Exposition des ateliers : tapisserie, peinture sur bois et décors peints de la MJC du 24 avril au 5 mai.

SPECTACLE IMPROMPTU "Le phare d'illusion", mimodrame

Samedi 19 mai à 20h30

Une marionnette sort de sa boîte et nous conte, sans verbe, huit fables oniriques en gestes, sur les vices et les vertus d'un univers à "yeux déformants".

Avec **Frédéric de Coninck** et **Laurence Claoué**.

STAGES

Ces stages sont réservés aux adhérents de la MJC. Pour adhérer, présentez-vous à l'accueil du lundi au vendredi de 10h à 22h et le samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h30.

Prix pour l'année en cours :

- adulte : 85 F

- tarif jeune jusqu'à 25 ans : 65 F

Théâtre

Pendant les vacances de Pâques, pour enfants et pré-adolescents

Improvisation, sketches, jeu d'écoute, expression corporelle : "Pour l'amour !"

Si le théâtre a ses techniques, il reste avant tout un jeu avec ses règles, un jeu dans lequel se confrontent l'imaginaire, la créativité et l'univers que chacun porte en soi. Au théâtre, l'on apprend à regarder, écouter, s'étonner et échanger avec l'autre. Ainsi chacun, peu à peu, apprivoise la scène et est incité à montrer et partager pour l'amour du jeu, et ce malgré parfois retenue ou timidité.

Par le biais d'improvisation, d'exercices ludiques et de créations de sketches, les participants partageront ensemble ce plaisir de jouer dans un esprit de convivialité ; nous invitons les enfants à amener un goûter qui sera pris en fin de séance, ce sera pour tous l'occasion d'échanger autour de nos étonnements et découvertes...

Stage 8/11 ans (CMI-CM2)

Dates : du lundi 9 au vendredi 13 avril de 14h à 17h

Tarif : 350 F + adhésion

Stage 12/14 ans (6^e-5^e)

Dates : du mardi 17 au vendredi 20 avril de 14h à 17h

Tarif : 280 F + adhésion

Avec **Nathalie Stora**, comédienne et animatrice théâtre (MJC de Sceaux).

Mosaïque

avec **S. Plusquellec**

Dates : 9 au 13 avril de 10h à 12h



Sandrine Plusquellec a exposé "Bizarre" à la MJC en décembre 2000. Elle vous propose un stage qui s'adresse aux néophytes comme aux amateurs éclairés.

La mosaïque est un mode d'expression artistique qui permet à chacun selon son niveau de réaliser des objets décoratifs selon un style classique ou fantaisiste.

Ce stage vous donnera les compétences techniques nécessaires pour réaliser des projets décoratifs en toute autonomie. Nous vous attendons de pince ferme !

Tarif : 600 F + adhésion MJC, matériel inclus.

Espagnol

avec **Maria-Luz Tejedor**

Dates : du 9 au 13 avril de 10h à 12h
"Prépa bac" oral et écrit

Tarif : 300 F + adhésion MJC.

Perfectionnement Lavis

avec **Louise Albessard**

Dates : les 9 et 10 avril de 10h à 16h

Ce stage s'adresse à des personnes ayant des bases de lavis.

Le 1^{er} jour sera consacré au lavis à l'ancienne (1 couleur avec cartouche), le second à l'ornementation.

Les personnes intéressées peuvent retirer la liste du matériel nécessaire à l'accueil de la MJC.

Tarif : 425 F + adhésion MJC.

Matériel non inclus.

Stage d'astronomie

À partir de 12 ans.

Dates : du mardi 17 au vendredi 20 avril

Vous avez toujours voulu savoir comment fonctionne l'univers et comment vous repérer sur la voûte céleste ? Vous rêviez d'observer Saturne ou la nébuleuse d'Orion ?

La MJC vous propose un stage d'environ 24 heures d'astronomie et d'astrophysique.

Encadré par de jeunes bénévoles passionnés d'astronomie, ce stage s'adresse aussi bien aux débutants qu'aux initiés. Il comporte une partie théorique à raison de 3 heures par jour avec, pour les débutants, une introduction générale à l'univers et un apprentissage des techniques de base.

Pour les initiés, des séances de débat autour de thèmes plus techniques (physique quantique, thermodynamique, relativité générale...), précédées d'exposés théoriques.

Les connaissances acquises en cours seront mises en pratique lors de sorties et d'observations.



Dates : mardi à jeudi de 15h à 18h, vendredi de 13h à 16h.

3 ou 4 séances d'observation de 2h30 à 3h à définir en fonction des conditions météorologiques.

Tarif : 200 F + adhésion MJC.

"Toiles de lin peintes à l'ancienne"

Dates : du vendredi 20 avril au dimanche 22 avril de 10h à 16h en journée continue.



Stage accessible à tous. Matériel non fourni.

Dans une ambiance décontractée et un cadre accueillant, vous pourrez goûter aux joies de la peinture à l'huile en travaillant sur un support noble : la toile de lin. Pour tout renseignement, prendre contact avec Anne Chevrier, animatrice à la MJC, les lundis ou mardis de 10h à 16h ou téléphoner à l'accueil de la MJC.

Tarif : 600 F + adhésion MJC.

Horaires d'ouverture de la MJC pendant les vacances de Pâques

- Du lundi au jeudi : de 10h à 12h30 et de 14h à 18h ;

- le vendredi : de 10h à 12h30 et de 14h à 16h.

Fermée le samedi.

Animathèque – MJC

21 rue des écoles

Tél. 01 43 50 05 96

CSCB

Vacances de printemps du 9 au 20 avril 2001

Stages : cinéma, informatique, cirque, tennis...

Sortie au Futuroscope à Poitiers. Sorties culturelles, sportives et de loisirs.

Pour toutes ces activités, vous pouvez vous renseigner au CSCB, 2 rue du Dr Roux, tél. 01 41 87 06 10.

Si le nombre d'inscrits à ces activités est insuffisant, le CSCB se réserve un droit d'annulation.

FNACA

Cérémonie du 19 mars 2001

Le 19 mars à 19h, devant le monument aux morts de l'Hôtel de Ville, c'est dans la simplicité et le recueillement, que le comité local des anciens combattants d'Afrique du Nord, a rendu hommage à toutes les victimes de la guerre d'Algérie.

Pierre Ringenbach, maire de Sceaux jusqu'au 24 mars, accompagné de Philippe Laurent, conseiller général, et le président de la FNACA de Sceaux ont déposé une gerbe à la mémoire des morts de la guerre d'Algérie et des autres conflits. Cette cérémonie du souvenir s'est déroulée en présence d'une délégation du conseil municipal, de Robert Quintero, président de l'association des Anciens Combattants de Sceaux, d'une délégation de la police et du comité FNACA de Bourg-la-Reine.

La FNACA de Sceaux remercie M. le Maire et les services de la Ville de l'aide apportée à l'organisation de cette manifestation.



Photos : D. Fradin

Le 19 mars, devant le monument aux morts (de gauche à droite) : Philippe Laurent, Pierre Ringenbach et Jack Brosse, président du comité de Sceaux de la FNACA.

Avec le **Pack Modem ADSL**

changez de dimension pour
le forfait haut débit illimité

298^{FTTC} /mois*

Avec le pack modem ADSL, bénéficiez d'un forfait Internet haut débit illimité pour naviguer avec plus de fluidité. Téléchargez plus facilement les musiques, les images et les vidéos que vous préférez.

Le forfait ADSL haut débit illimité 298 F TTC: offre valable sous réserve de la souscription à un abonnement Xtense 500 de 12 mois minimum. Prix du Pack Modem ADSL Xtense 500 de Wanadoo: 990 F TTC, au 15 janvier 2001. Offre valable sur les zones couvertes par la technologie ADSL. Voir conditions en Agences France Télécom.

 **france telecom**



Renseignez-vous auprès de
votre agence **10 14**
France Télécom
appel gratuit de chez vous

ISSY-LES-MOULINEAUX
5, rue Victor Cresson
BOULOGNE
168, bd Jean Jaurès
MONTROUGE
25, avenue de la Marne
ARCUEIL
63/65, rue Emile Raspail
BOURG-LA-REINE
53/57, bd du Maréchal Joffre
ANTONY
13, rue Auguste Mounié

Wanadoo
INTERNET AVEC FRANCE TELECOM

Accueil des Villes Françaises



Une nouvelle association à Sceaux ? Pas du tout... en ce début de siècle, Sceaux - AVF Accueil a fait "peau neuve", changé de nom et de logo après la modification des statuts de l'association, votée à l'assemblée générale extraordinaire de décembre 2000. Cette modification entre dans la ligne de modernité, de dynamisme et de rééquilibre voulue par le bureau national des accueils des villes de France. Que nos nombreux amis se rassurent ! Le programme attrayant et varié que nous proposons chaque trimestre, l'amitié qui nous lie, l'esprit d'accueil qui nous anime... tout cela ne changera pas !

Annie Eller

Auguste Rodin : la solitude du génie

Il fut incontestablement l'un des plus grands sculpteurs de tous les temps. L'importance de son œuvre n'a cessé de croître avec les années et son nom désormais universellement connu évoque une célébrité égale à celle de Michel-Ange. Il ne laisse personne indifférent. Nul artiste ne fut, de son temps, plus contesté, plus outragé que lui, depuis l'Âge d'airain jusqu'au Balzac et, par contre, nul artiste n'eut d'aussi fervents et fidèles admirateurs.

Au moment de l'Exposition universelle de 1900 qui s'ouvrit sous le signe du progrès, Rodin se rendit compte que son art, qui n'est qu'une nouvelle manière de présenter le mouvement et la mobilité, correspondait aux exigences de l'époque. Il voulut réunir son œuvre (170 sculptures et de nombreuses aquarelles et dessins) dans un ensemble imposant et fit construire à ses frais un pavillon, place de l'Alma, à l'angle du cours de la Reine et l'avenue Montaigne.

Le succès de l'exposition, inaugurée le 1^{er} juin 1900 par le ministre G. Leygues, dépassa toutes les espérances. Le musée du Luxembourg a eu l'excellente idée d'établir une rétrospective de cette exposition qu'il présente actuellement au public. Nous vous proposons de la visiter le vendredi 27 avril à 11h15.

La Sorbonne

Tout le monde est passé devant la Sorbonne, mais qui la connaît vraiment en dehors de ceux qui, comme l'auteur de ces lignes, y ont fait leurs études ?

C'est un établissement, de renom intellectuel mondial, qui, depuis sa création en 1253 par un chanoine de Paris, Robert de Sorbon, a eu une

existence pour le moins mouvementée.

À l'origine, collège pour étudiants pauvres, il devint un centre d'études théologiques et un tribunal ecclésiastique qui s'opposa aux Jésuites au XVI^e siècle, aux Jansénistes au XVII^e siècle et aux philosophes au XVIII^e siècle avant d'être supprimé en 1792. Les bâtiments, qui tombaient en ruines, avaient auparavant été reconstruits sous Richelieu dont le tombeau se trouve dans la chapelle. Rétabli par Napoléon en 1806, l'établissement fut considérablement agrandi et abrite aujourd'hui, avec ses 22 amphithéâtres, la faculté des Lettres et des Sciences humaines, l'École de Chartres, l'École pratique des Hautes Études, la bibliothèque de l'Université, et certains autres instituts.

La chapelle du XVII^e siècle dans le style jésuite, située dans la cour d'honneur, forme un ensemble très remarquable. Nous vous retrouvons pour la visite le jeudi 3 mai.

La Venise du Nord

Amsterdam, bien sûr ! Si vous ne connaissez pas, il faut y aller et si vous connaissez, il faut retourner dans cette ville de contrastes qu'on ne cesse de découvrir.

On est, en effet, en présence d'un curieux mélange : une capitale sans gouvernement – une ville de canaux et maisons flottantes où cependant la bicyclette est reine – un royaume de l'art où les musées célèbres disputent au quartier réservé les faveurs des touristes – des demeures respectables et fleuries font pendant aux sex-shops et aux bars pour homosexuels – des menus qui vont du traditionnel hareng cru au rijsttafel indonésien...

Le centre-ville, qui a gardé l'aspect "Siècle d'Or" de la Renaissance, avec ses sept mille édifices classés monuments historiques, est entouré sur un demi-cercle par trois canaux principaux dont la longueur totale est supérieure à celle des canaux de Venise !

Le week-end que nous vous proposons les 4, 5 et 6 mai sera certainement bien rempli, profitez-en.

Jean Duquesnoy

AVF Sceaux
14 ter, rue des Imbergères
Tél. 01 43 50 45 05
et 01 46 60 55 27

Collège universitaire fontenaisien

Antenne de Sceaux



L'antenne de Sceaux du Collège universitaire fontenaisien achèvera son cycle annuel 2000 / 2001 par un programme en avril / mai de trois conférences dont nous vous précisons ci-dessous l'économie :

• jeudi 5 avril :
"L'analyse géopolitique de la situation de la France"
Conférence animée par Pierre-Marie Gallois, Général de l'Armée de l'Air (C.R.), enseignant de géopolitique et de stratégie.

• jeudi 3 mai :
"Le piratage de la recherche publique : mythe ou réalité"
Conférence animée par Jean Lemerle, président de l'Université Paris VI – Pierre et Marie Curie.

• jeudi 10 mai :
"Le rire en politique"
Conférence animée par Jean Amadou, chroniqueur, humaniste.

Ces conférences se tiendront, selon la formule retenue cette année,

dans l'enceinte même de la Faculté Jean Monnet de Sceaux et très précisément à la salle des colloques – bâtiment G – 54 boulevard Desgranges, le jeudi à 15 h.

Venez donc fidèles et nombreux participer à ces dernières réunions de l'année universitaire 2000 / 2001. Nous vous aurons ainsi présenté durant cet exercice onze sujets relevant des disciplines les plus variées (droit, littérature, philosophie des sciences, anthropologie, histoire

politique, économie, vie locale, diplomatie, recherche, humour), susceptibles, pensons-nous, de susciter votre appétit intellectuel. N'hésitez pas à nous faire remarques ou suggestions.

Pierre Guillemé
Trésorier, Vice-président
du Collège universitaire fontenaisien
Chargé de l'antenne de Sceaux

Tél. 01 47 02 41 42

Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux

Deux millénaires de musique sacrée : l'orgue entre ciel et terre

Aucun instrument n'a été, dans son évolution, plus tributaire des perfectionnements techniques ni de l'optique dont on l'a considéré comme une sorte de sermon idéal. Dès sa naissance, au III^e siècle, par un ingénieur, Ctesibios, fils d'un coiffeur d'Alexandrie, à ce qu'il est devenu de nos jours, l'orgue a toujours été entouré de mystère, sinon d'une "folle superstition" qui a failli, pendant six siècles, causer sa perte. Par bonheur, quand naquit Frescobaldi et, plus tard, Jean-Sébastien Bach, l'orgue avait conquis l'Empire d'Orient et la civilisation chrétienne. On ne cessera plus désormais d'en épuiser la richesse et le demiurge que fut Liszt n'avait plus qu'à intervenir. Guilmant, Widor, Vierne et Olivier Messiaen devaient, à leur tour, préciser sa pensée moderne. Nous terminons notre cycle sur la musique sacrée par André Gauthier le 6 avril à 14 h 30 à l'ancienne mairie de Sceaux.

Matisse ou la couleur éclatante

Bien qu'il n'ait pas atteint la popularité de Picasso, Matisse est certainement l'un des trois ou quatre hommes qui ont le plus profondément marqué l'art du XX^e siècle et dont l'influence, de son vivant comme après sa mort, est la plus féconde. Matisse n'a jamais cessé de se renouveler ; mais la richesse de cette œuvre (peinture, sculpture, gravure, tapisserie, décor de théâtre, vitrail, papier découpé) ne doit pas dissimuler sa profonde unité. Ainsi, dans son art, dessin et couleur sont indissociables. "Mon problème", dit-il, "est de trouver, l'accord entre mon dessin, les couleurs et mon sentiment". Sauf pendant de courtes périodes, Matisse a toujours aimé les tons francs et cet univers coloré est peut-être le thème majeur de son œuvre : un homme heureux, exprimant la joie de vivre et la sérénité, au milieu de beaux objets, de belles fleurs et d'une végétation somptueuse.

Nous continuons nos conférences avec diapositives sur les grands peintres le 25 avril à l'ancienne mairie de Sceaux.

Les pirogues de Bercy à la fin de l'Antiquité

Le Musée Carnavalet, ouvert en 1880, est consacré à l'histoire de Paris, des origines à nos jours. Ses collections sont d'une exceptionnelle variété : riche fonds archéologique gallo-romain et médiéval, collection sur le thème de la Révolution sans égal en France, peintures, sculptures, mobilier et souvenirs historiques, exposés dans des salles qui restituent l'atmosphère des demeures privées du XVI^e au XX^e siècle. Un très important cabinet de dessins, estampes et photographies (plus de 300 000 pièces) complète ce patrimoine unique.

C'est en décembre 2000 que l'Orangerie de l'hôtel Le Peletier de Saint-Fargeau, construite à la fin du XVII^e siècle, a ouvert ses portes après un programme complet de

restauration. L'aménagement de l'ancienne orangerie permet le déploiement des prestigieuses collections archéologiques du Musée Carnavalet, enrichies des dernières découvertes issues des fouilles de Bercy et de la Commission du Vieux Paris.

Le premier temps fort de cette exposition, consacrée aux périodes paléolithiques et néolithiques, sont les récentes découvertes lors des fouilles au parc de Bercy, parmi lesquelles dix pirogues et des milliers d'objets de la vie quotidienne. Le deuxième temps fort est un ensemble prestigieux de l'époque gallo-romaine à Lutèce. Nous organisons une visite commentée des collections archéologiques le 3 mai.

Pour tout renseignement :

Marie-Lou Schenkel

Tél. 01 46 61 25 88

Le Rotary et l'information sur les métiers

Pour la quatrième année consécutive, le Rotary-Club Antony / Sceaux Bourg-la-Reine / Châtenay-Malabry a répondu à la demande du collège Lakanal de Sceaux de participer le 27 janvier 2001 à une matinée d'information sur les métiers à l'intention des élèves de troisième.

Une quarantaine de professionnels sont intervenus, dont environ la moitié étaient des Rotariens du Club. L'autre moitié était constituée par des anciens élèves et par des parents d'élèves. Chacun a pu présenter sa profession et répondre aux nombreuses questions.



La participation significative de professionnels a permis de rendre cette manifestation fructueuse, tant sur le plan des échanges avec les élèves que sur le plan de la représentation des métiers auxquels ils pourront accéder plus tard.

Cette action du Rotary-Club, qui s'inscrit dans le thème national "Un jeune, un métier, un rotarien", sera poursuivie en 2002

en liaison avec le collège Lakanal.

Jean Tardy

Responsable de la Communication
du Club

Club Scéen des Anciens des Blagis

Notre voyage en Espagne a eu lieu comme prévu. Nous vous donnerons le compte rendu dans le prochain bulletin. Une promenade suivie d'un goûter aura lieu dans les jardins "Albert Kahn" à Boulogne en avril. La date n'est pas encore fixée. Si cette sortie vous intéresse, adressez-vous au club.

Prévisions : pour le mois de mai, il est prévu une sortie d'une journée dans les environs d'Évreux. Vous déjeunerez dans un restaurant à Coudelles. Après le repas, magnifique balade fluviale à bord du "Guillaume le Conquérant" où vous découvrirez au fil de l'eau, les merveilles de la nature.

Nous vous rappelons notre séjour de vacances en Tunisie du 30 septembre au 14 octobre 2001.

Une notice détaillée est à votre disposition au club. S'inscrire rapidement.

Club scéen des anciens des Blagis

14 bis, rue du Docteur Roux

Tél. 01 46 60 51 11



Sceaux Culture, Loisirs et Amitié

L'art du vin

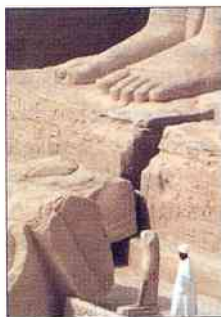
Quand, le vendredi 27 avril, après les huit coups de 20h, nous tenant sagement pour un instant autour de la grande table, à l'écoute de Mme Odile Pontillo pour sacrifier au Dieu Bacchus, nos regards porteront sur la corbeille contenant la dégustation du jour : "vins blancs, rosés et rouges à croquer... sans défense", mais avec modération !... Notre souriante œnologue sommelière, consultant viticole, et auteur de plusieurs ouvrages, a choisi ce soir-là, de nous faire découvrir les vins du "Jardin de la France", de la belle région de Touraine. Bien entendu, les mets prévus pour les accompagner, auront été soigneusement sélectionnés, afin de s'accorder avec les arômes que nous devons deviner : "pommes, poires, bourgeons de cassis, et peut-être petits fruits rouges" !...

Néfertari : "Celle pour qui le soleil se lève" !

Dans la deuxième partie de la conférence-projection sur la Nubie, prévue le lundi 30 avril à 14h15, salle de l'ancienne mairie, Simon Oungre

nous emmènera au-delà de la Première Cataracte, à la recherche des temples déplacés et méconnus. Notre conférencier n'est pas un guide ordinaire : il nous montre ce que les autres ne voient plus, il nous fait visiter ce que les autres négligent.

Avant la construction et la mise en eau du Haut barrage d'Assouan, qui a enfanté le Lac Nasser, les sites archéologiques foisonnaient sur les rives du Nil : temples, forteresses en briques et tombes. La construction du barrage a englouti tout cela. Grâce à l'intervention internationale, plusieurs monuments, comme jadis Moïse, ont pu être sauvés des eaux, soit qu'on les ait réhaussés, soit qu'on les ait transportés ailleurs. Parmi ceux qui n'ont pas quitté le rivage, un seul monument reste un but de visite pour les touristes : Abou-Simbel, les deux temples rupestres de Ramsès II et de sa femme Néfertari qui eût la joie de les voir terminer avant de partir sur les beaux chemins de l'au-delà ! Ces deux monuments ont été découpés en plus de mille blocs de trente tonnes, et reconstruits 64 m plus haut, ce qui représente sans aucun doute un



Temple d'Abou-Simbel

Le roi humain peut-il encore se transformer en roi divin ?

Lors de cette conférence, Simon Oungre nous réserve une surprise : il nous fera découvrir plusieurs autres temples transplantés par les Services des antiquités égyptiennes, et que l'on ne peut visiter qu'en s'aventurant dans les sables en voiture 4x4 : Dakka, Meharakka, Amada, Derr, etc.

Mais, même si au petit matin, sur l'esplanade d'Abou-Simbel, le magnifique lever du soleil n'était pas au rendez-vous (ce qui lui arrive de plus en plus souvent, en raison des vapeurs matinales du Lac Nasser), spectacle vanté par tous les tours-opérateurs, vous seriez encore une fois "sous le charme de ce Temple-Couple, hymne

formidable exploit technique. Mais retrouve-t-on au sein de cette voûte en béton le même secret, le même silence de ce sanctuaire ?

à l'amour sublimé par la vision du divin" !...

Château de Chambord : un caprice de François 1^{er} ?

Le jeudi 10 mai, nous participerons à une "journée royale" au château de Chambord. Ses terrasses suspendues, hérissées de cheminées, de poivrières et de lucarnes historiées s'offrent au regard du visiteur, paraît-il, "comme une femme dont le vent aurait soufflé en l'air la chevelure" (Chateaubriand). Comme jadis les invités de nos rois, nous partageons tous les grands moments d'une journée seigneuriale : spectacle équestre en costume et musique d'époque, déjeuner sous une tente, promenade dans le parc en calèche historique avec l'espoir de débusquer une biche, un cerf ou un sanglier et pour terminer la visite du château, programme que nous avons déjà pu apprécier, il y a sept ans, à la satisfaction de tous.

Joseph de Pirey

Pour obtenir un renseignement supplémentaire, n'hésitez pas à appeler Marina au : 01 46 60 94 00. Merci.



Association Valentin Haüy

Informer et représenter les déficients visuels

L'association Valentin Haüy (AVH) a besoin de bénévoles pour mieux jouer son rôle d'information au service des personnes aveugles et malvoyantes dans notre commune.

Si vous êtes attiré(e) par les relations publiques et humaines, venez rejoindre les bénévoles du Comité régional de l'AVH (1). De la recherche documentaire et de l'information, sur le plan médical ou technique, à l'organisation de sorties culturelles pour les déficients visuels, en passant par les contacts extérieurs avec d'autres

associations ou clubs "services" ou le suivi de commissions extra-municipales, les tâches utiles sont nombreuses.

Enrichissez-vous ! Devenez un partenaire bénévole des handicapés visuels de notre ville. Il vous suffit de prendre contact avec la permanence locale de l'Association Valentin Haüy (1).

Permanences AVH à Sceaux :

- le lundi de 14h à 16h à la MJC 21 rue des écoles, tél. 01 55 52 06 06
- le 3^e mardi du mois de 10h à 12h au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux
- et au Comité régional par téléphone ou fax 24 h/24 h au 01 46 60 41 44.

Croix-Rouge Française

Délégation de Sceaux

Nous vous rappelons que le 12 mai, nous fêtons les 20 ans des braderies, dans la rue Marguerite Renaudin de 15h à 18h.

Les 19 et 20 mai :

- quête nationale de la Croix-Rouge Française ;
 - braderie de printemps, 8 bis, rue Marguerite Renaudin de 10h à 18h
- Dans la mouvance des actions entreprises par le professeur Thomas pour inciter tous les foyers à connaître les gestes des premiers secours en cas d'accident cardiaque, les secouristes de Sceaux seront présents le 12 mai pour faire quelques démonstrations et vous informer de leur activité au sein du Samu 92 et de la brigade des Sapeurs-pompiers de Paris.

Rappel

Allo écoute : 0 800 858 858 (gratuit)

Les soirées musicales de Sceaux

**Concert du
samedi 28 avril 2001
LAURE FAVRE-KAHN
Récital de piano**

Chopin : *Mazurkas opus 33*
n° 1, 2, 3, 4
Andante Spianato et Grande
Polonaise Brillante opus 22
Rachmaninov : *Sonate n° 2*
en si bémol mineur opus 36
Schumann : *Sonate n° 2*
en sol mineur opus 22
Ginastera : *Sonate n° 1 opus 22*

Née à Arles en 1976, Laure Favre-Kahn étudie le piano au conservatoire d'Avignon, puis entre au Conservatoire national supérieur de musique de Paris, dans la classe de Bruno Rigutto, où elle obtient à 17 ans un Premier prix à l'unanimité.

Depuis, elle se produit régulièrement en soliste ou en musique de chambre. Elle a déjà joué avec des partenaires tels que Bruno Rigutto, Olivier



Photo : E. Marais

Charlier, Henri Demarquette, David Grimal, Renaud Capuçon, Florent Heau, Patrice Fontanarosa. Elle a participé à de nombreux festivals, comme les chorégraphies d'Orange, le festival Chopin à Bagatelle, le festival des

jeunes solistes d'Antibes, les rencontres musicales d'Évian, les flâneries musicales d'Été de Reims, le festival de Radio France et Montpellier.

Laure Favre-Kahn a été invitée par plusieurs orchestres français tels que l'orchestre symphonique de Nancy, l'orchestre symphonique Français, l'ensemble orchestral de Normandie, l'orchestre de Cannes, l'orchestre symphonique de Monte-Carlo, l'ensemble orchestral de Paris, etc.

On a pu l'entendre sur France Musique, France Info, France Culture et sur France Inter, dans l'émission de Frédéric Lodéon "Carrefour de Lodéon".

Alain Duault l'a également invitée à participer à son émission sur France 3. Récemment, les chaînes de télévision Mezzo, LCI et La Cinquième ont diffusé certains de ses concerts.

En janvier 1999, elle a joué au MIDEM

à Cannes, dans le cadre des "Révélation classiques de l'ADAMI". Laure Favre-Kahn a enregistré deux disques chez Arion : le premier consacré à Schumann, sorti en 1997 et le second, consacré à Chopin, est sorti fin 1997. Tous les deux ont été unanimement salués par la presse.

Laure Favre-Kahn a été lauréate de la Fondation d'entreprise Natexis. Elle est également directrice artistique du festival des nuits musicales du château de Fargues, au Pontet, dans le Vaucluse, depuis 1997.

Le concert aura lieu samedi 28 avril 2001 à 20h45 au théâtre Les Gémeaux, 49 avenue Georges Clemenceau.

Renseignements et réservations au 01 46 60 06 54 ou au syndicat d'initiative de Sceaux au 01 46 61 19 03.

Prochain concert des Soirées musicales de Sceaux le 22 mai :

Kun Woo Paik, récital de piano.

Société d'instruction et d'éducation populaires du canton de Sceaux (SIEP)

Femmes, temps, poésie
Conférence gratuite
Mercredi 25 avril 2001 à 20h45
Ancienne mairie de Sceaux,
68 rue Houdan

"Suis-je donc restée oisive pendant que Raison et toi, vous bâtissiez avec ardeur?" demande la grande poétesse du Moyen Age, Christine de Pisan. Cette question restera d'actualité pour la poésie écrite par les femmes jusqu'à nos jours. Loin d'être oisives, les poétesse ont donné les preuves de rares talents et d'esprits singuliers dont les œuvres ne cessent d'enrichir les jardins les plus secrets de la littérature.

Pourtant, lors du bilan littéraire du XX^e siècle, on continue de s'interro-

ger sur l'absence de talents féminins en poésie française.

Les lais de Marie de France, les sonnets de Louise Labé, les élégies de Marceline Desbordes-Valmore témoignent à travers les siècles de la création des femmes pour résister à l'oubli, et de leur quête identitaire à travers la poésie.

Camille Aubaud
Poétesse et universitaire

Renseignements :
Christiane Deloraine
Tél. 01 47 02 59 77
ou sur le site :
<http://www.pierre.jaillard.com/SIEP.html>

Compagnie d'arc de Sceaux/Fontenay-aux-Roses

Concernant les compétitions officielles de tir en salle couvrant la première partie de la saison sportive, sur 20 concours auxquels ils ont participé, nos compétiteurs ont obtenu 6 premières places, 8 secondes et 5 troisièmes. À noter parmi ces résultats, la médaille d'or obtenue en championnat départemental par Alain Racape en vétéran et les médailles d'or obtenues en championnat départemental et championnat de ligue par André Kress, super vétéran. Méritant également notre attention, la sélection pour le championnat de France d'André qui s'y est classé 4^e.

Ainsi se terminent nos concours en salle, nous nous partagerons maintenant entre les disciplines de tirs extérieurs comme les fédéraux, FIFA, Beursaults et tirs en campagne et pour cela nous reprendrons les



entraînements sur notre pas de tir pour la pratique des longues distances.

Alain Gerbaud
Compagnie d'arc de Sceaux/Fontenay-aux-Roses
7 rue Bagno a Ripoli
92350 Le Plessis Robinson



CHIENS DANGEREUX :

rappel du dispositif juridique

En vertu de la loi n° 99-5 du 6 janvier 1999 et du décret n° 99-1164 du 29 décembre 1999, **la déclaration des chiens dangereux à la mairie du domicile du propriétaire est obligatoire**, ce non respect entraînant une contravention de 4^{ème} classe.

Toute personne concernée doit se présenter au service de la Police Municipale situé 122 rue Houdan (du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 17 h 45). 01.41.13.33.22

	1 ^{ère} CATÉGORIE	2 ^{ème} CATÉGORIE
Types de chiens concernés	<ul style="list-style-type: none"> • Chiens de type "Pitbull" • Chiens de type "Boerbull" • Chiens assimilables par leurs caractéristiques morphologiques aux chiens de race Staffordshire terrier, American Staffordshire terrier, Tosa sans être inscrits au Livre des Origines Français (L.O.F.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Chiens de race Staffordshire terrier • Chiens de race American Staffordshire terrier • Chiens de race Rottweiler • Chiens de race Tosa • Les chiens d'une morphologie assimilable au Rottweiler même non inscrits au L.O.F.
Circulation des chiens	<ul style="list-style-type: none"> • Autorisée sur la voie publique avec une muselière et tenus en laisse • Dans les parties communes des immeubles collectifs, ils doivent être muselés et tenus en laisse mais ne peuvent y stationner 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Interdite dans les transports en commun • Interdite dans les lieux publics et les locaux ouverts au public 	<ul style="list-style-type: none"> • Autorisée dans les transports en commun (muselés et tenus en laisse) • Autorisée dans les lieux publics et les locaux ouverts au public (muselés et tenus en laisse)
Présentation du récépissé de déclaration aux forces de police lors de toute réquisition		Obligatoire
Déclaration en mairie	Obligatoire*	

- * Pour la déclaration en mairie, il est nécessaire de présenter les justificatifs suivants :
- la carte d'identification de l'animal (numéro de tatouage)
 - la carte de vaccination antirabique
 - l'attestation d'assurance garantissant la responsabilité civile du propriétaire
 - pour les chiens de première catégorie uniquement, le certificat vétérinaire de stérilisation

“Jeunes Violences Écoute” violences, racket : ne pas se taire

Trop de jeunes sont victimes de racket ou de violences à l'intérieur de leur établissement scolaire, dans les transports en commun ou dans leur quartier.

Souvent, par peur de la réaction des adultes ou des représailles, les victimes restent isolées, subissent et se taisent.

Pour rompre le silence et l'isolement des victimes, le Conseil régional d'Ile-de-France a mis en place en décembre 1998 un numéro vert anonyme et gratuit.

“Jeunes Violences Écoute” souhaite contribuer à briser la loi du silence en proposant une écoute et un soutien aux jeunes concernés, complétés par une aide et des conseils quant à l'attitude à adopter et aux éventuelles démarches à engager.

7 jours sur 7, de 8h à 23h, pendant l'année scolaire, une équipe de pro-

fessionnels – assistants sociaux, psychologues, médecins juristes – reçoit les appels des jeunes et de toute personne concernés par les problèmes de violences ou de racket : amis, témoins, parents, enseignants, éducateurs, chefs d'établissements...

Chaque interlocuteur peut être renseigné puis orienté vers les services de proximité qu'il peut contacter dans sa ville ou son département – associations d'aide aux victimes, avocats, services médicaux, services de l'Éducation nationale, dépôt de plainte auprès des autorités... toutes les structures d'aide et de prise en charge sont répertoriées pour conseiller les jeunes et leurs familles dans leur démarches.

“Jeunes Violences Écoute” est un numéro vert : les communications téléphoniques sont entièrement gratuites. Le numéro peut être appelé de n'im-

porte quelle cabine téléphonique, sans carte ni monnaie et n'apparaît pas sur les factures détaillées de téléphone.

La ligne “Jeunes Violences Écoute” est soumise au respect d'une charte déontologique précisant en particulier l'exigence de respect de l'anonymat des interlocuteurs et la stricte confidentialité des informations recueillies. En effet, les personnes qui appellent “Jeunes Violences Écoute” peuvent exposer leur situation et être conseillées sans faire mention de leur nom ou de leur établissement scolaire.

“Jeunes Violences Écoute”
Tél. 0800 20 22 23
Appel anonyme et gratuit

Les services téléphoniques de la CPAM

Pour tout renseignement : sur vos remboursements, vous pouvez interroger ALLOSECU en composant le 0 820 900 900, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

- pour résoudre un cas d'urgence, si vous n'arrivez pas à joindre votre centre, vous pouvez composer le 01 41 45 20 46.

- sur la couverture maladie universelle et le renouvellement de vos droits, composez le 01 41 45 20 33 ou le 01 41 45 20 34 du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30.

* Jusqu'à 15h30 les lundis 30 avril et 7 mai 2001, le mercredi 23 mai 2001, les vendredis 13 avril, 1^{er} juin et 13 juillet 2001.

Objectifs emplois

Les demandeurs d'emploi de plus de 25 ans peuvent être reçus sur rendez-vous, tous les jours (sauf le mercredi), au sein de la structure “Objectifs Emplois”, 122 rue Houdan. Cette structure oriente, conseille et renseigne le public

dans ses démarches. Elle assure un suivi individualisé et agit, dans son domaine, de façon complémentaire avec différents organismes.

**Pour obtenir un rendez-vous
contacter le 01 41 13 33 03**

CPAM

Fermeture des centres les mardis

Afin de répondre le mieux possible aux 100 000 demandes de remboursement déposées chaque jour par ses assurés, la Caisse d'assurance maladie des Hauts-de-Seine prolonge la fermeture de ses centres au public tous les mardis jusqu'au 30 septembre 2001.

Les lundis, mercredis, jeudis et ven-

dredis les centres seront ouverts au public de 8h30 à 16h30* et l'accueil téléphonique de 8h30 à 12h30. Ces mesures exceptionnelles doivent permettre d'accélérer le traitement des dossiers en instances et réduire le délai de remboursement pour les assurés du département.

FENÊTRE SUR

ANTONY

31 mars au 28 avril

“Illustrations contemporaines d'expression allemande”

Exposition de 15 illustrateurs allemands de livres de jeunesse
À la bibliothèque municipale
Renseignements: 0140961717

BOURG-LA-REINE

Dimanche 15 avril

Compétition nationale de Volley-Ball

Tournoi senior mixte, 4 x 4
9h-22h Complexe sportif des Bas-Coquarts
Renseignements: 0141872231

CHÂTENAY-MALABRY

Vendredi 27 et samedi 28 avril

“Pelleas y Melisanda” Poème de Pablo Neruda

Composition: Vicente Pradal
Mise en scène: Michel Rostain
Au théâtre La Piscine à 20h45
Réservations: 0146613667

FONTENAY-AUX-ROSES

Samedi 28 avril à 20h30

Concert de jazz / bossa nova Avec Michel Lasfargues et Jean-Paul Mallet au saxophone

Théâtre des Sources
8 avenue J. et M. Dolivet
Renseignements: 0141132090

LE PLESSIS-ROBINSON

Du 28 avril au 6 mai

Exposition des peintures de Françoise Fauvet

Propriété du Moulin Fidel
80, rue du Moulin Fidel
Ouvert tous les jours de 15h à 19h
Renseignements: 0146014327

ANTONY

CINÉMA Le Select
Tél. 01 42 37 59 45
THÉÂTRE Firmin Gémier
Tél. 01 46 66 02 74

BOURG-LA-REINE

CINÉMA :
Auditorium du conservatoire
Tél. 01 49 08 93 13
THÉÂTRE : Salle municipale
Tél. 01 46 61 80 01

CHÂTENAY-MALABRY

CINÉMA : Le Rex
Tél. 01 46 30 58 05
THÉÂTRE Salle municipale
Tél. 01 46 61 80 01

FONTENAY-AUX-ROSES

CINÉMA : Le Scarron
Tél. 01 41 13 40 88
THÉÂTRE des Sources
Tél. 01 41 13 40 80

LE PLESSIS-ROBINSON

CINÉMA Gérard Philippe
Tél. 01 46 01 44 74
THÉÂTRE :
Centre Culturel du Pierrier
Tél. 01 46 30 45 29

Un nouvel espace s'ouvre à vous !



Vous manquez de place ?

Nous vous louons une pièce, de la taille qui vous convient et pour la durée que vous souhaitez. Vous mettez fin à la location quand vous voulez, et nous vous remboursons le trop-perçu éventuel sur les loyers.



Vous voulez déménager ?

Nous sommes là pour vous aider, quelque soit votre besoin. Vous voulez tout faire vous-même ? Vous trouverez dans nos boutiques tout le matériel pour emballer vos affaires et nous proposons des tarifs préférentiels de location de véhicules. Tout le matériel de manutention est à votre disposition pour vous aider à décharger votre véhicule.



Vous souhaitez que l'on s'occupe de tout ?

Un déménageur viendra chez vous établir un devis et se chargera du transport.

Appelez le site le plus proche de chez vous :

Paris-Gare de l'Est (10è)	01 40 35 34 35
Pontault-Combault (77)	01 60 34 22 50
Buchelay (78)	01 30 33 28 50
Port Marly (78)	01 39 58 10 20
Ballainvilliers (91)	01 69 74 89 90
Les Ulis (91)	01 69 59 25 80
Asnières (92)	01 40 86 79 35
Nanterre (92)	01 56 05 83 00
Montrouge (92)	01 46 57 50 50
Rosny (93)	01 48 55 87 54
Fresnes (94)	01 49 84 98 80
Osny (95)	01 34 41 25 80



Vous pensiez que c'était compliqué ? Vous ne connaissiez pas Shurgard !



SHURGARD
SELF-STORAGE

Permanences

Antenne de justice

L'antenne de justice intercommunale des Blagis, 10 rue de la Sarrazine à Bagneux, est ouverte du lundi au vendredi de 9 h 15 à 12 h et de 14 h à 18 h.

Elle propose les services d'information suivants sur rendez-vous (sauf, le juge des enfants, l'association Pégase et le délégué du procureur reçoivent sur convocation) :

- Association d'aide aux victimes d'infractions pénales (ADAVIP)
- Avocats
- Association départementale pour l'information sur le logement
- Éducatrices de la protection judiciaire de la jeunesse
- Médiateur RATP
- Médiateur SNCF

Pour tout renseignement, appelez l'antenne de justice des Blagis au 01 46 64 14 14.

Consultation de conseil conjugal et thérapie de couple

Consultation le samedi matin sur rendez-vous uniquement. 4 rue le Bouvier (RdC) à Bourg-la-Reine. Tél. 01 46 60 23 11.

Conciliateur de justice

Reçoit à la mairie les 1^{er} et 3^e mardis du mois de 14 h 30 à 18 h. Tél. 01 41 13 33 00

Avocats

Au CSCB, 2 rue du Docteur Roux, le vendredi de 17 h 30 à 19 h 30 (inscription souhaitée à l'avance au 01 41 87 06 10).

Contrôleur des impôts

Le 1^{er} samedi de chaque mois de 14 h à 16 h, à l'ancienne mairie, 68 rue Houdan.

Contrat de ville des Blagis

Permanences sur le contrat des Blagis : les 1^{er} et 3^e mercredi de chaque mois de 17 h à 18 h 30 au CSCB, 2 rue du Dr Roux

Ecrivain public

Le lundi de 10 h à 12 h au CSCB, 2 rue du Dr Roux.

Infos-consommateurs

Permanence au CSCB (2 rue du Dr Roux), le 1^{er} lundi du mois de 14 h 30 à 16 h 30, ou sur rendez-vous auprès du CSCB au 01 41 87 06 10.

Aveugles et malvoyants

Association Valentin Haüy : à l'animathèque - MJC, 21 rue des Ecoles, le lundi de 14 h à 16 h les mardi et vendredi de 10 h à 12 h et au CSCB, 2 rue du Dr Roux, le 3^e mardi du mois de 10 h à 12 h. Permanence téléphonique 24h/24 : 01 46 60 41 44.

PAIO

Information - Formation

Emploi

• Mercredi de 10 h à 12 h et de 15 h à 17 h 30 "Objectif emplois"

Mairie de Sceaux

122, rue Houdan

Tél. ligne directe : 01 41 13 33 03

Accueil mairie : 01 41 13 33 00

• Jeudi de 10 h à 12 h

CSCB

2, rue du Docteur Roux

Standard : 01 41 87 06 10

COMMENT RENCONTRER

■ LE MAIRE ET CONSEILLER GÉNÉRAL

Philippe Laurent, maire de Sceaux, conseiller général des Hauts-de-Seine, reçoit sur rendez-vous à la mairie de Sceaux. Tél. 01 41 13 33 06

Mél : contact @ philippe-laurent.tm.fr

■ LE DÉPUTÉ

Patrick Devedjian, député des Hauts-de-Seine, reçoit sans rendez-vous à la mairie de Sceaux, les 23 avril et 28 mai 2001, de 17 h à 18 h 30.



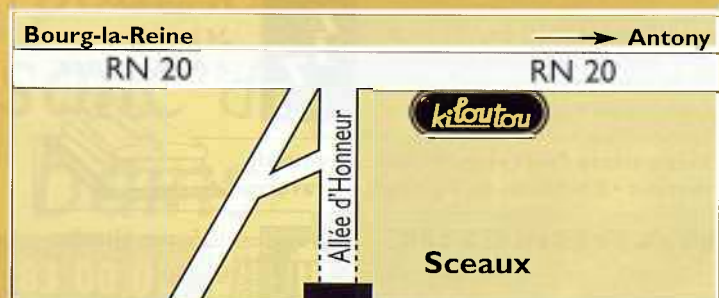
LOCATION DE MATÉRIEL

Entreprises et Particuliers

140, av. Général Leclerc
RN 20 - SCEAUX
Tél. 01 47 02 55 55

Fax 01 47 02 39 42 - www.kiloutou.fr

Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 19h, samedi de 8h à 19h



Les annonces publiées dans *Sceaux magazine* sont réservées exclusivement aux particuliers et, en priorité, aux Scéens.

Offres d'emploi

Entreprise d'électricité cherche aide électricien. Tél. 01 43 50 82 82.

Recherche pers. exp. pour aller chercher à 16 h 30 enfant 3 ans école du Centre et la garder jusqu'à 19 h 30/20 h + merc. Tél. 01 46 61 39 48.

Recherche famille pour accueillir Émilie 2 ans 1/2 lundi toute la journée et mercredi après-midi à partir de mai, garde rémunérée. Tél. 01 46 61 20 31.

Quartier Robinson, recherchons femme de ménage 3 h/sem. + garde d'enfant le merc. et occasionnel baby-sitting, réf. déclarée. Tél. 06 86 43 56 34.

Famille scéenne cherche pers. exp. pour garder enf. 4 et 6 ans à notre domicile 16 h 30/19 h 30, merc. et vac. libres. Tél. 01 43 50 99 09 (à partir du 16/04).

Cherchons employée de maison, réf. pour travaux ménagers et garde d'enfants 8, 10 et 12 ans (sortie école et repas de midi). Tél. 01 49 73 20 34 (ap. 18 h 30).

Demandes d'emploi

J.F. cherche à faire heures de ménage et repassage. Tél. 06 63 12 20 38.

J.F. exp. propose la garde de votre enfant à mon domicile (Robinson) à mi-temps ou occasionnellement. Tél. 01 41 13 90 60.

Dame réf. disponible de 13 h 30 à 18 h cherche à effectuer heures de ménage, repassage, garde d'enfants. Tél. 06 11 41 49 21 ou 01 47 02 48 39.

J.F. 18 ans aimant les enfants propose garde enfants pour juillet. Tél. 01 47 02 17 09.

Dame propose véhicule à disposition de pers. âgées pour courses, sorties, coiffeur, etc. petit ménage, repassage. Tél. 06 60 93 20 89.

Immobilier

Vends 3 p. 60 m² quartier des Chêneaux, séj. plein sud, chbre vue jardin pt immeuble digicode cave sans trav. 998 000 F. Tél. 06 09 46 35 49 ou 01 41 13 77 42.

Loue chambre refaite à neuf plein sud donnant sur un parc, centre Sceaux, proche toutes commodités 2 200 F/mois cc. poss. APL. Tél. 01 40 92 80 83 (ap. 20 h).

Vends 3 p. 51 m² 2^e ét. quartier Robinson 2 min RER prox. école commerces, cuis. aménagée expo E/O, TBE 870 000 F. Tél. 06 70 96 13 71 ou 01 47 02 73 39.

Famille scéenne recherche maison avec jardin 4 chbres à Sceaux. Tél. 06 11 88 27 70.

Couple bonne moralité, revenus stables, cherche à Sceaux et env. appt 2 ou 3 p. loyer maxi 4 500 F charges comprises. Tél. 06 11 41 49 21 ou 01 47 02 48 39.

Loue Ibiza (Baléares) bord de mer piscine tennis 2 p. 44 m² 6 pers. terrasse air cond. du 16 au 31 août 5 000 F. Tél. 01 42 37 44 14.

Vends studio 34 m² Sceaux centre cave jardin privatif refait à neuf digicode gardien 725 000 F à déb. Tél. 06 89 09 81 06.

Vends maison 4/5 p. + maisonnette indép. sur terrain 167 m² Bagneux limite Sceaux près RER Bourg-la-Reine cave jardin expo sud 1 850 000 F. Tél. 01 45 36 01 26.

Loue La Baule juil. août sept. gd studio tout confort 4 pers. 400 m de la mer. Tél. 01 47 02 30 36.

Cours particuliers

Étudiant en licence de physique propose cours particuliers de math, physique, collège lycée, ainsi que soutien scolaire. Tél. 01 46 60 12 21 ou 06 12 52 18 43.

Étudiant math sup. Lakanal donne cours de math jusqu'en terminale. Tél. 01 46 60 99 14.

Professeur exp. donne cours de français tous niv. orthographe gramm. méthodologie dissert. prépa intensive aux épreuves du bac écrit oral. Tél. 01 46 63 40 23.

Donne cours de conversation prononciation et élocution anglaise pour tous niveaux. Tél. 01 47 02 87 52.

Étudiante à la fac de droit de Sceaux propose soutien scolaire en primaire et collège. Tél. 06 81 73 28 06.

Cours de batterie par diplômé des conservatoires d'Ile-de-France. Tél. 01 40 91 95 01.

Scéenne maîtrise d'anglais donne cours d'anglais de la 6^e à la terminale et adultes à domicile 100 F/h. Tél. 01 46 60 24 28 ou 06 84 39 47 60.

Professeur agrégé math propose cours mise à nouveau ou approfondissement, niveau 2^e cycle lycée. Tél. 01 47 02 17 09.

Urgent recherche pers. pour soutien français math espagnol à élève 1^{er} littéraire. Tél. 01 43 50 19 96.

Élève ingénieur centralien donne cours particuliers de math et physique tous niveaux. Tél. 01 47 02 97 04.

Ventes

Vends cause déménagement piano ancien accordé Erard TBE 1/2 queue 6 000 F. Tél. 01 46 32 50 63.

Vends mobylette Derbi entière ou pièces détachées, pas en état de marche, jantes et pneus en bon état. Tél. 01 47 02 40 33 ou 06 63 17 10 98.

Recherchons piano droit d'occasion excellente sonorité si possible avec mécanique allemande. Tél. 01 41 13 81 17.

Vends piano droit "Sauter" 112 blanc excellent état et sonorité 22 000 F à déb. Tél. 01 46 60 71 07.

Vends Peugeot 204, 1974, prix 3 000 F. Tél. 01 43 50 55 17 ou 06 81 59 37 02.

Vends dble emploi ensemble matelas et sommier en 140 état neuf bonne qualité valeur 3 000 F vendu 1 500 F. Tél. 01 47 02 57 68.

Vends superbe briquet Dupont neuf laque de chine noire/or très fin et élégant valeur 3 250 F vendu 2 500 F. Tél. 06 20 86 48 68.

Vends table de salon merisier massif ciré patine antique 100 x 46 x 50, 2 tiroirs, neuve 6 000 F. Tél. 01 46 60 55 23.

Vends vélo cross H "MBK" aventure Hitech 500 F. Plateau neuf contreplaqué ép. 13 cm 60 x 60 sur roulettes pivotantes. Tél. 01 46 61 39 48.

Vends attaché-case Samsonite Focus 400 F. Canapé-lit enfant déhoussable lavable en machine 120 x 150 cm 200 F. GameBoy Caméra 90 F. Tél. 01 46 60 24 60.

Vends BMW 1999 525 TDS Pacq 19 500 Km vert foncé métallisé CD radio clim. jantes alu toit ouvrant entretien BMW 165 000 F. Tél. 06 13 51 54 53.

Vends collection journal Tintin du 1^{er} numéro au n° 1 152 prix 7 500 F (manque quelques numéros). Tél. 01 46 60 15 57.

Vends violoncelle d'étude trois-quart état neuf 3 000 F. Tél. 01 46 60 13 24.

Divers

Nous recherchons chatte européenne tigrée noir/gris/beige 2 ans tatouée : DFA 994. Perdue à Sceaux début mars. Tél. 01 43 50 56 71.

Cherche appareils photo objectifs accessoires anciens ou récents, bon ou mauvais état, même en panne ou incomplet pour pièces. Tél. 06 20 48 32 09.

POMPES FUNÈBRES

Face au cimetière ☎ 01 46 61 01 52

Accueil des familles
Organisations des obsèques
Démarches administratives
Contrats obsèques par avance
Crémation • Transports funèbres



Permanence
24 h / 24
☎ 01 46 44 10 10



Monuments funéraires • Construction de caveaux • Entretien de sépulture • Gravures

MARBRERIE
CHAMBAULT
☎ 01 46 61 01 52



125, rue Houdan
92330
SCEAUX

EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS	17	ou 01 41 13 40 00
POMPIERS	18	ou 01 47 02 09 38
CENTRE ANTIPOISONS	01 40 05 48 48	
DROGUE INFO SERVICE	0 800 231 313	
SIDA INFO SERVICE	0 800 840 800	
MÉDICALE (Centre 15) (service d'urgence)	15	
DENTAIRE (service d'urgence)		
(Les dimanches et jours fériés de 9 h à 12 h et de 15 h 17 h)	01 47 78 78 34	
AMBULANCES (Jour et nuit)	01 46 31 69 22	
AMBULANCE LEROY	01 46 63 24 31	
GAZ (service d'urgence)	0 810 433 292	
ÉLECTRICITÉ (service d'urgence)	0 810 333 292	
TAXIS (Bourg-la-Reine)	01 46 61 00 00	
SNCF (Renseignements)	08 36 35 35 35	
SOS AMITIÉ	01 46 21 31 31	

	MEDECINS	PHARMACIES	INFIRMIERES
AVRIL			
Dimanche 8	Dr METAYÉ 31 rue des Pépinières..... 01 47 02 95 67	Pharmacie du CHAMBORD 144 bis av. du G ^{al} -Leclerc (RN 20).. 01 43 50 03 00	Mme PANZOUSKI 10 rue Florian01 47 02 24 23
Dimanche 15	Dr RAIX 50 rue des Chêneaux 01 46 61 16 05	Pharmacie LUPORSI (Bourg-la-Reine) 96 av. du Général-Leclerc 01 46 61 96 96	Mme THIRIET 31 rue Houdan01 46 61 98 03
Lundi 16	Dr ROMÉO 18 bis rue de Fontenay..... 01 43 50 80 19	Pharmacie LUPORSI (Bourg-la-Reine) 96 av. du G ^{al} -Leclerc01 46 61 96 96	Mme SAVOYE-RIEUNAU 31 allée de Trévise01 46 60 16 66
Dimanche 22	Dr SEBAOUN 7 av. des Quatre-Chemins..... 01 43 50 17 36	Pharmacie SCEAUX-ROBINSON 5 av. des Quatre-Chemins..... 01 46 61 16 12	Mme MERCIER 5 passage Marguerite Renaudin.... 01 43 50 13 93
Dimanche 29	Dr SILBERT 92 rue Houdan 01 46 61 07 82	Pharmacie BENHAMOU (Bourg-la-Reine) 56 bis avenue du G ^{al} Leclerc 01 46 61 87 29	Mme GAUD-VIEL 17 av. de Poitou.....01 47 02 30 80
MAI			
Mardi 1 ^{er}	Dr TOURNERIE 112 bis rue Houdan..... 01 46 83 09 09	Pharmacie POMPEÏ 178 rue Houdan 01 47 02 77 97	Mme PANZOUSKI 10 rue Florian01 47 02 24 23
Dimanche 6	Dr VERDON 31 rue des Pépinières..... 01 45 36 05 56	Pharmacie MIRAMOND (Bourg-la-Reine) 135 av. du G ^{al} -Leclerc..... 01 46 61 08 52	Mme THIRIET 31 rue Houdan01 46 61 98 03
Mardi 8	Dr BARBERGER 7 av. des Quatre-Chemins..... 01 43 50 17 36	Pharmacie des Blagis 51 rue de Bagnaux..... 01 46 61 10 59	Mme SAVOYE-RIEUNAU 31 allée de Trévise01 46 60 16 66
Dimanche 13	Dr BRIDEY 6 bis place du G ^{al} -de-Gaulle 01 43 50 88 41	Pharmacie PHAM GIA KIM (Bourg-la-Reine) 1 place Condorcet..... 01 46 61 84 21	Mme MERCIER 5 passage Marguerite Renaudin.... 01 43 50 13 93
Dimanche 20	Dr BESSIERES 59 rue Houdan.....01 46 83 07 07	Pharmacie RAKOTOARIMANANA 43 rue des Coudrais..... 01 47 02 40 44	Mme GAUD-VIEL 17 av. de Poitou.....01 47 02 30 80
Jeudi 24	Dr COMPAGNON 112 bis rue Houdan.....01 46 61 19 93	Pharmacie MARTIN-LAVIGNE (Bourg-la-Reine) 104 av. du G ^{al} -Leclerc01 46 61 80 80	Mme PANZOUSKI 10 rue Florian01 47 02 24 23
Dimanche 27	Dr COMPAGNON 112 bis rue Houdan.....01 46 61 19 93	Pharmacie LAVERDET 106 rue Houdan 01 46 61 00 62	Mme THIRIET 31 rue Houdan01 46 61 98 03

Les services de garde s'effectuent : pour les médecins et pour les infirmières, du samedi 12 h au lundi 7 h, pour les pharmacies, le dimanche et le lundi jusqu'à 14 h. Pour connaître les tours de garde de nuit en semaine, appelez le 15.

Entreprise Valladon

Hall d'exposition



maçonnerie
carrelage
couverture
chauffage
plomberie
menuiserie
dépannage
staff-marbre

Tout
pour la
salle de
bains



28, rue des Écoles - SCEAUX - 01 46 83 00 01





VILLA DU PLESSIS

Un nouveau quartier très réussi,
une résidence de qualité...
Un bel appartement pour en profiter.

En Cœur de Ville, entre Parc Henri Sellier, commerces, jardins, écoles, voies piétonnes, Eiffage Immobilier réalise une résidence à l'architecture soignée. La Villa du Plessis vous propose son cadre agréable, le bien-être de ses jardins et le confort de ses intérieurs pour pleinement profiter du nouveau Cœur de Ville. Sur le bureau de vente, vous pourrez découvrir des surfaces généreuses et des prestations de qualité.

Et pour 1 franc de plus jusqu'au 30 avril 2001



**PACKS GRAND LUXE ET SÉCURITÉ
OFFERTS AUX 10 PREMIERS
ACQUÉREURS D'UN 4 PIÈCES !**



plus de 17 000 F de prestations supplémentaires

Bureau de vente
Place de la Résistance
Ouvert le lundi et vendredi de 15h à 19h,
le samedi et dimanche de 10h30 à 12h30 et de 15h à 19h.

Renseignements :
0800 710 720
Appel gratuit depuis un poste fixe
www.eiffage-immobilier.fr

EIFFAGE
IMMOBILIER